

# MOHÁCSI HÍRLAP

## KÉTHETI KÖZÉLETI ÚJSÁG

Előfizetési ára:  
Negyedévre 138,- Ft

Száma 26,- Ft

Szerkesztőségi telefon: 711/ 11-01

### Őszől új forgalmi rend a belvárosban

Az utóbbi években sok minden változott Mohács belvárosában. A kiköltözött Volán telephely területén felépült egy színvonalas autóbussz megálló, elkezdődött egy járdaépítési program, (amely remélhetőleg pár éven belül a belvárosban túlhaladva eléri a város egyéb területét is). Sok helyen a feltört aszfalt burkolat helyén növények zöldellnek, az újjáépített belvárosi játszótér is elnyerte a gyerekek tetszését.

Sétálva a város szívében a sok kedvező változás mellett feltűnik, hogy a járműforgalom fokozatosan növekszik, a régi „keleti” au-

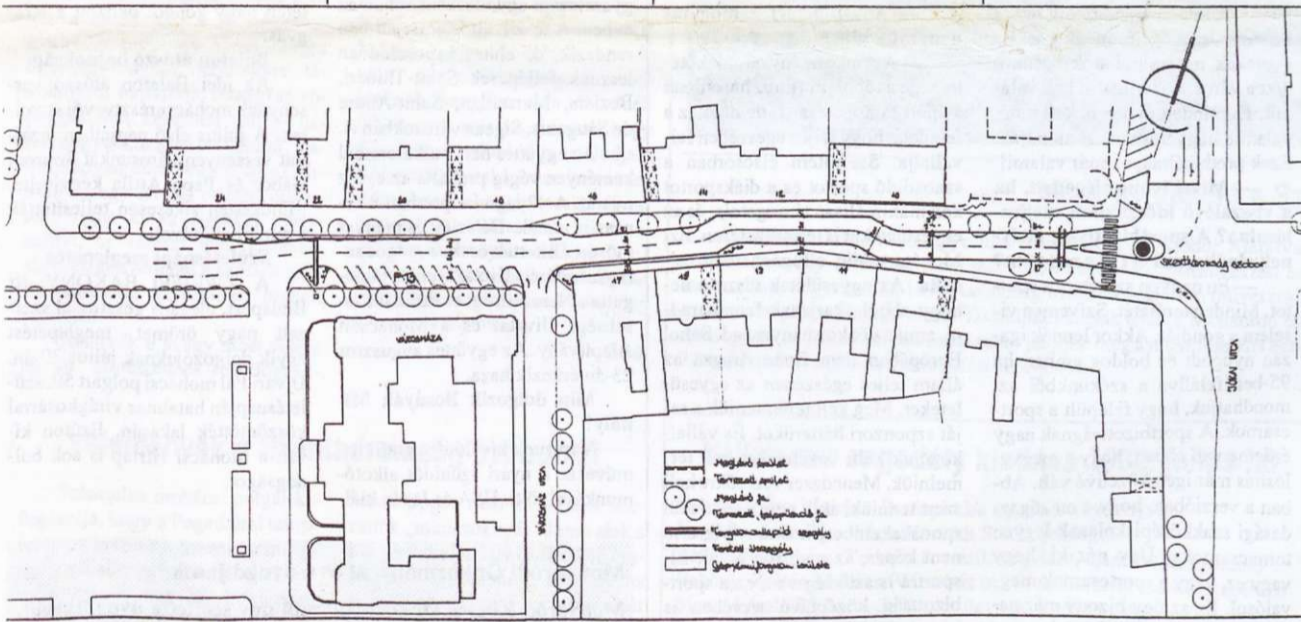
tók és a kivénhedt nyugatiak, időnként nagy zajjal, füstöt okádva döngetnek el mellettünk, (tisztelet a kivételnek).

Járva a világban tapasztaljuk, hogy a városközpontokban sétálóutcákat találunk, a járműforgalmat sok helyütt kitiltják, vagy erősen korlátozzák. Mohácson is volt pár évvel ezelőtt egy jószándékú kísérlet, de két hét után megbukott, a körülmények elégtelensége miatt. Azóta sok víz lefolyt a Dunán. Az idén hamarosan elkészül a Vörösmarty, Gőzhajó és az Eötvös utcák szélesítése, aszfaltozása. A forgalom számára megnyílt az Arany János utca, így le-

hetőség van a Szabadság út egy szakaszán a forgalom lassítására. Az említett útszakasz a Vörösmarty utcától a Korona Szállóig húzódik. Mint a terven is látszik, a Jókai, Szabadság és a Szentháromság utca keresztelésébe kerül az új Szentháromságszobor. A volt csemege elé 7 db, a kis csemege és az üvegbolt elé további 4 db előnevelt konténeres fa lesz ültetve. A forgalmi sáv le lesz szűkítve kétszer három méterre, két szélén záróvonallal. Mindkét oldalon megállni tilos táblákkal. Az úttestbe 2-3 helyen „fekvőrendőrök” lesznek beépítve, amin az autó csak 1-es-2-es sebesség

fokozatban tud áthajtani és a teljes szakaszon 20 km-es sebességkorlátozást vezetünk be a terv szerint. Utcabútorokat, padokat, virágvályukat helyezünk ki. Az új forgalmi rend várhatóan az ősz folyamán kerül bevezetésre. Az említett intézkedésekkel ugyan még nem szűnnek a sétálóutca, de reméljük, sikerül valamelyest csökkenteni a forgalmat, biztonságosabbá tenni a közlekedést, és ezáltal emberközpontúbbá változtatni környezetünket.

Pinczei József  
Városrendezési-, Üzemeltetési-  
és Vállalkozási Osztály vezetője



### Félidő előtt az önkormányzat

## Eller András: Lobbizni kell, megtalálni a trükköket Weiszbart József: Lehet, hogy az ülésteremben ellenfelek vagyunk, de nem ellenségek

Eller András

— A véleményére vagyok kíváncsi az önkormányzat eddigi munkájával kapcsolatban.

— Nem tudunk kellően élni a ránszabadult demokráciával. Ez látszik a viták során is. Szinte adaptálva van a parlamenti felállás. Hiányzik a politikai kultúra. Véleményem szerint még 2 választásnak kell elmúlni ahhoz, hogy kialakuljanak a dolgok. Két év után sincs az önkormányzatnak legálább középtávú várospolitikai fejlesztési terve, így aztán nem látszik az „alagút” vége. Az önkormányzat kimondottan csak a testvérvárosi kapcsolatokat próbálja kihasználni, érdemes lenne a tőkebefektetők elé menni, s így sokkal több munkahely teremthető. Az önkormányzat működésével önmagában meg vagyok elégedve, de ha a környező településeket, községeket

nézem, akkor óriási lemaradást látok. Elsősorban beruházások nem történnek, ezzel együtt párhuzamosan munkahelyek sem létesülnek. Ezt annak tulajdonítom, hogy az apparátus nem fordít kellő gondot a pályázatok kidolgozására, azok tartalmára, színvonalára. Voltak olyan gondok, hogy emiatt dobták vissza azokat. Pedig hatalmas lehetőségek ezek.

— A testület elég kezdeményező volt ebben a tekintetben?

— Szerintem nem. Sőt egyáltalán nem az. Így aztán az apparátus sem tud kellő időben mozdulni. Mellesleg igen kevés pályázattal foglalkoztunk az elmúlt időszakban.

— Van olyan, amibe bele kellett volna vágni? Volt olyan pályázati lehetőség, ami Mohácsnak sokat segített volna?

— Például a közlekedési létesítmények felújítása és építése.

Mohácson ez rendkívül súlyos gond és nem történik előrelépés, csak saját erőből és ez nagyon kevésre elég. A központi lehetőségeket nem pályáztuk meg. Ehhez hozzátartozik még a csatározás is. Mohács városa 1991-ben mindössze 1,5 millió pályázatot nyert el. Ez a mi nagyságrendünkhöz képest nem számottevő, rendkívül kevés.

— Ön nemzetiségi képviselőként jutott be, a nemzetiségi szakbizottság elnöke. Milyen eredményekről számolhat be?

— Hosszú távon nagyon fontos lenne egy nemzetiségi ház megépítése. Sikertől elémem, hogy tanulmányterv szinten foglalkoznak vele. Ez a ház a Dunaparton kapna helyet, és mind Mohácson élő nemzetiség rendelkezésére állna. Persze ez a koncepció megváltozhat, ha a németek külföldi segítséggel önálló székhatást tudnak építeni és ha a sokakot visszakarják a Kör

épületét. Ezek azonban olyan hosszadalmas ügyek, hogy egy Nemzetiségi Ház lehet, hogy előbb készen lenne. Úgy gondolom, hogy a Cigányegyesület és a Német Egyesület létrehozásáért igen sokat tettem.

— A nemzetiségek elfogadnák, hogy közösen használjanak egy ilyen házat?

— Igen. A mohácsi nemzetiségek között aránylag jó az összhang, annak ellenére, hogy ma a nemzetiségi jogokon alapuló követelések dominálnak inkább, mint a kötelezettségek. Elvárásaik meghaladják az állam teherbíró képességét. Vannak szélsőséges nézetek is, egyes csoportok azt terjesztik, hogy ők el vannak nyomva. Ez nem igaz. Ezeket a megnyilvánulásokat vissza kell utasítani.

(Folytatás a 2. oldalon.)

### A tartalomból:

Üzletház a „Csemege-sarkon” (3. old.)

Amondó vagyok... (4. old.)

Mi lesz veled Sokackör? (5. old.)

Tetovált sárkány (6. old.)

Duna Kupa — Atlétika — Foci (7. old.)



Grafika: Bosnyák Mihály

### Szent István ünnepség a Széchenyi téren

18.15-től az Emléktemplom előtt Tézene a Mohácsi Ifjúsági Fúvószenekar közreműködésével. Vezetényel: Dobos József  
18.30-kor Ünnepi beszédet mond Kuti István polgármester. Az új kenyér megáldása és megzegése Csász István plébános közreműködésével.

19. órákor az Emléktemplomban Ünnepi Szentmise. A misét Csász István plébános celebrálja.

### „Ne ingadozzál szokásaim követésében...!”

„Aki hallgatja szavamat, és tettekre is váltja, az okos emberhez hasonlít, aki sziklára építette a házat.” (Mt. 7,24)

Az evangéliumi bölcs ember sziklára építette házat, vagyis szilárd alapra, fundamentumra. A fundamentum nem látszik, de a bölcs ember tudja, hogy a látható dolgokat mindig a láthatatlan dolgok tartják. Csak a balga ember hiszi, hogy a látható, a kézzelfogható csak a fontos.

Augusztus 20-án Szent István királyunkat ünnepezzük, aki nemzetünknek a fundamentumát, alapját rakta le. Tudta, hogy enélkül nem lesz tartós az „épület”, hisz jönni fog a vihar, nem lehet megszűni, nem lehet szerencsénk, hogy nem lesz vihar. Csak úgy lehet megmaradni, túlélni, ha igazi, erős alapot épít. És, hogy az alappal, a fundamentummal nem is volt hiba, annak ékes bizonyítéka, hogy ezer év után is élünk, vagyunk, hogy „...annyi balszerencse közt, és oly sok viszály után, megfogva bár, de törve nem, él nemzet e hazán”.

Nézzük, hogy mit is „kevert” szent királyunk ebbe az alapba. A teljesség igénye nélkül két szempont:

1. Ha élni akarunk, létezni akarunk, meg akarunk maradni, akkor meg kell változnunk. Nem úgy, hogy megtagadjuk múltunkat, hisz intelmeiben épp 6 írta fiának: Ne feledd, mely nemzetnek nincs múltja, jövője sem lehet. Ősi értékeinket megőrizvén meg kell változnunk gondolkodásunkban. Életvitelünkben mássá, jobbá, igazabbá kell válnunk. Ez nagyon nehéz dolog, mert az ember sok mindenre hajlandó, csak arra nem, hogy megváltozzon: „Hagyjanak engem békén, én ez vagyok, és kész”. Ez az ember az ádám ember, az elbukott ember.

(Folytatás a 2. oldalon.)



## Eller András (Folytatás az 1. oldalról.)

Sajnos a nemzetiségi ellentétek, viszályok rendkívül nagy veszélyt jelentenek. Körül kell nézni csak Európában, s nem kell nagyon távolra tekinteni. A város a lehetőségeihez képest a szükséges anyagi támogatást megadja, normatív rendszer alapján. Az önkormányzat ezt a pénzt az intézményeknek továbbítja, és a mostanában szerződőd, megújuló egyesületek is számíthatnak a jövőben erre. A Mohácsi Németek Egyesülete a Mohácsért Alapítványból 30 ezer Ft-ot kapott az induláskor, s folyamatosan van a Nemzetiségi és Etnikai Hivataltól az állami támogatás. A kulturális célokra az önkormányzat külön biztosít fedezetet. Ez sajnos jóformán a működéshez sem elég. Itt Mohácson rendkívül nívós a nemzetiségek kulturális élete, nagyon magas színvonalú, s így nagy anyagi igényű művészeti csoportok működnek.

**— Mi az amit nem sikerült elérnie? Milyen javaslatai voltak, amelyeket nem sikerült átvenni a testületen, s most úgy látja, hogy az idő Önt igazolta? Miben nem hallgattak Önre?**

— Például messzemenőben nem értem meg azt, hogy az önkormányzati vállalatok vagyonmegosztása 75:25%-os arányban történt az önkormányzat javára. A működési oldalt vizsgálva abszolút logikusnak az tűnik, hogy a mű-

ködtetőnél kell a vagyon többségének lenni. Gyakorlatilag mi nem privatizáltunk, azt az állami struktúrát tartottuk tovább fenn, ami eddig is volt. Tehát itt az érdekeltésgről, a termelékenységéről, a hatékonyságról nem lehet beszélni, s éppen ezért nem is várható fejlődés, sőt. Ezeknek a vállalatoknak az életképessége vérszenesen csökkenni fog. Ez így abszolút rossz. S ebben nem sikerült az önkormányzatot meggyőzni, azért mert rendkívül kevés a gazdasági szakember a testületben. Nem vontak be külső profi szakembereket, illetve csak olyanokat, akik csak az önkormányzat érdekeit képviselték. Úgy érzem, hogy a volt tanácsai vállalatok dolgozói be lettek csapva, viszont a vagyont ők hozták létre. A város pedig jelentősen tudna profitálni ezekből a vállalatokból. Építési kapacitásra egy városnak mindig szüksége van és egy konjunkctúra esetén ezek kemény munkaerő felvevő helyek.

**— Más önkormányzatok ezt a kérdést jobban oldották meg?**

— Többségében igen, de vannak a miénknél rosszabb megoldások is. A nagy vagyontól való pillanatnyi megszédülés volt ez sok helyen. Azonban az önkormányzat nem tudja mobilizálni ezt a vagyont. Minden vagyon annyit ér, amennyit élni lehet adni. Ez így egy holt tőke, amit nem lehet működtetni ilyen arányok mellett. Az önkormányzat nem fog nyereséghez jutni, s még az is előfordulhat, hogy támogatnia kell a KFT-jeit,

mert működésüképtelenné válnak.

**— Fejlődött-e a város?**

— Ha a város üzemeltetését, a város építését, a várospolitikai szempontok érvényesítését nézzem, akkor azt kell mondanom, hogy ez a város megállt. Áll az egész rendszer, de azt hiszem, hogy ez nem csak helyi probléma. Sokkal rugalmasabb, diplomatikussabb szakember gárdának kellene felállnia. A testület nem volt elég előrelátó. Az apparátusba más, menedzser típusú szakembereket kell hozni. Lobbizni kell, meg kell találni azokat a trükköket, ahogy mások is csinálják, mert valami nagyon nem stimmel nálunk. Ezen a területen az apparátusnak óriási felelőssége van. Úgy gondolom, hogy a legfontosabb osztályok kulcsfontosságú beosztásaiban a mai követelményeknek megfelelő felkészültségű embereknek kell lenni. Minőségi cserével javítani kell a hivatal személyi állományának szakmai nívóját.

**— Nemzetiségi kérdésekben mit nem tudott elérni Ön és a bizottság?**

— Észrevettem, hogy amikor nemzetiségi témákról van szó a testületi üléseken, akkor a képviselők ezt másodrangú témának tekintik. Több kérdést fölvettem már. Ilyen volt a cigányügyi referens beállításának a problémája is. A cigányság problémája az egy igen kemény ügy. A legtöbb munkánélküli, a legiskolázatlanabb emberek, a legtöbb bűnöző közöttük van. Tehát generálisan kellene

foglalkozni a problémával. Szóval cigánykérdésben nagyon ritkán találunk támogatóra. Egy évvel ezelőtt alakult a cigány egyesület, és az elnöke Réiczáné Mihályovics Ilona már lemondott. Tudni kell a cigányságról, hogy nagyon megosztottak. Rivalizálnak a városban belül. Óriási gond, hogy a mohácsi cigányságnak nincs értelmisége, s ezért nincs is megfelelő érdekképviselete. Nem sikerült még a német lektor ügyében előre lépni. A testület megszavazta a lakást, a fizetést, de a Miniszteriumban valahol akadott az ügy. Legutóbb Wolfart János segítségét kértük, a Nemzetiségi és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnöke egy levelet vár a polgármestertől, mely azóta se ment el tudomásom szerint.

**— Javult-e a nemzetiségek helyzete a rendszerváltás óta?**

— Úgy gondolom, hogy sok pozitívum van. A pénz ugyan nem több. A nemzetiségi ügyeket finoman szeretném kezelni. Nem akarom túl lihegni. Én azt mondom, hogy minden ember olyan nemzetiségű, amilyenek valjia magát. Nem szabad erőltetni. A rendszerváltás óta az önszerveződések meggyorsultak és az állam támogatja ezeket, sokat várunk a nemzetiségi és választási törvényektől. A megfelelő parlamenti képviselőt elérésében bízunk.

**— Úgy legyen! Melyik képviselőtársának adja tovább a szót?**

— Weiszbart Józsefnek.

## Weiszbart József: Lehet, hogy az ülésteremben ellenfelek vagyunk, de nem ellenségek

**— Milyen lényeges változást hozott a város életében a rendszerváltással életbe lépő önkormányzatiság, a képviselőtestület munkálkodása?**

— Egyet tudomásul kell venni. Ennek a testületnek a 90%-a amatőr politikusként indult. Mind egyiknek meg volt a saját szakterülete, de bizonyos városellátási feladatokban nem volt jártas, ehhez nem értettek. Idő kellett, hogy belekóstoljanak a munkába, megszokják, hogy mit kell csinálni. Úgy érzem, hogy a kezdeti nehézségek után igen is vannak biztató jelek, amik mutatják, hogy elfogadhatóan jól működik ez a testület. A korábbi rendszerhez viszonyítva sokkal nagyobb szabadság van. Sokkal nagyobb lehetőségek vannak. Választási lehetőségek, amit a demokrácia megadott. Ebből a szabad választási lehetőségből azonban problémák is adódnak, mert egy közös vonalnak a kialakítása nehezebben megy. Az eredmények azonban pozitívak, előremutatóak.

**— Mit tart a legnagyobb eredménynek?**

— Amikor ez a testület összeállt, mindenki azt mondta, hogy a várost fogja szolgálni. Sajnos az elején - s ezt MDF tagként mondom - nagyon látszott, hogy a döntéseknél meghatározó volt, hogy egyik vagy másik párt áll a háttérben. A pártérdek dominált. Azonban az utóbbi időben ez már teljesen megváltozott, most már a városérdek dönt. S ez így jó, így tisztességes, így normális. Eredménynek tartom még, hogy belejött a testület és az apparátus is a munkába, összerázdóztunk. Ez látszik az ülések időtartamán is, emelkezzenek csak a kezdeti 10-12 órás vitákra, amikor mindenki hozzá akart szólni. Ez a testület különböző profilu emberekből áll, s természetesen mind a 21 ember nem érthet mindenhez. Én azt vallom, hogy mindenki csak ahhoz szóljon hozzá, amihez ért. Mára már ez kialakult, s ez is eredmény. Pozitívumnak tartom a hivatal és a testület együttműködésének javulását, az előterjesztések minőségének emelkedését. S ezt a szintet még lehet és kell emelni a következő két évben. A személyeskedésekről annyit, hogy voltak, vannak persze. Azonban ez a 21 ember akkor is a város érdekében dolgozik. Lehet, hogy az ülésteremben ellenfelek vagyunk, de nem ellenségek.

**— Rendelkeznek-e a képviselők**

**mondjuk a pártjukban - megfelelő szakértői háttérrel. Milyen segítséget kapnak a döntésekhez, hisz valóban nem érthetnek mindenhez?**

— Megegyezett a testület abban, hogy nem lehet az előterjesztéseket ott azonnal tárgyalni, hanem igenis 10-14 nappal előbb a képviselőkhez el kell juttatni. A képviselőknek lehetősége van a különböző bizottságokban szakvéleményt kapni. A pártunknál is vannak szakemberek, a leglényegesebb döntéseket ott is megvitatjuk. Mégegyszer hangsúlyozom, nem érthet mindenki mindenhez! Engem időnként azzal vádolnak, hogy miért nem nyilatkozom többet. Nos, nekem 3 profilom van, amihez értek. Az egyik a sport, a másik a kultúra és az ehhez szorosan kapcsolódó oktatás. Én balgaságnak tartanám, hogy tőlem távolálló témákban nyilatkozzam.

**— Van-e a képviselőknek beleszólása abba, hogy mi kerüljön eléjük az üléseken? Tudják-e befolyásolni, hogy a fontos döntések prioritást kapjanak? Gondolok például a pályázatokra.**

— A képviselőknek joguk és kötelességük a fontos témák napirendre vételése. Tehát igenis van lehetőségük, legfeljebb ezzel sokan nem élnek, talán kényelmeségből elfogadják azt a javaslatot, amit az apparátus eléjük tesz.

A pályázatokról. Ebben az országban még nem alakult ki az önkormányzatok hatásköre, sok a jöghézag, kicsi a mozgáster. Ennek ellenére és ezzel együtt sokkal több lehetőségünk van, mint amivel élünk. Elég körülnézni a környék településein. Az a lényeg, hogy ők hazaérkeznek, beadnak 8 pályázatot, és ha 4 bejön, akkor összeszedik a pénzt a saját erőből, kivétel adókat, stb... Így elnyertek tízmilliókat. Mi ezt nem csináljuk, sajnos. Sokkal vállalkozóbbnak kellene lennünk a pályázatokkal. Bizony kicsit merészebbnek, s ha kell még hazaérkezni is, mert Mohács eddig nagyon kevés támogatást nyert el. Sokkal több pénzt lehetett volna szerezni. A hivatal nagyon tisztességesen jár el, betartják a szabályokat, csak arra készítünk pályázatot ami mögött van fedezet, de a többiek nem ezt csinálják! És én is bátrabban kockáztattam, mert pénzeket át lehet csoportosítani, és a lakosságtól is lehetne kérni, adnának nemes cél és nagy összeg reményében. Ezt a fajta menedzseriséget én nagyon hiányolom.

Én kevésnek tartom, hogy megelégedjünk az éppenhogy működésével, azzal hogy a város üzemel, „ebben a nehéz gazdasági helyzetben”. Azt gondolom, hogy az önkormányzatot az minősíti, hogyha lejár a mandátuma, hogy mit tett le az asztalra. Mert megkérdezik: gyerekek mit csináltak? Működött a város. És? Mutatni kell valamit. És minden évben le kell tenni valamit, hogy 95-ben azt mondják: Ezek produktáltak, ez már valami!

**— Mivel lenne elégedett, ha a visszalévő időszakban megvalósulna? A sportbizottság, melynek elnöke, mit ért el s mit nem?**

— Én nagyon szeretem a sportot. Minden területét. Szívémen viselem a gondját. Akkor lennék igazán nyugodt és boldog ember, ha 95-ben felállva a székünkől azt mondhatjuk, hogy felépült a sportcsarnok. A sportbizottságnak nagy érdeme van abban, hogy a megvalósítás már igen közelivált. Abban a verzióban, hogy a mezőgazdasági szakközépiskolának legyen tomacsamoka. Úgy néz ki, hogy vagy ez, vagy a sportszámok megvalósul. Ez az ügy bizony már nagyon régóta húzódik. Egy város pedig akkor város, ha van sportszarnoka, mozija, művelődési háza, múzeuma, könyvtára, vannak iskolái, templomai és még sorolhatnám. Van például fedett uszodája! Sajnos az idős nem valószínű, hogy ebben az időszakban meg lesz.

Negatívumnak tartom én személy szerint és a bizottság is, hogy sok javaslatainkat elvetették, pedig nem voltak túlzott igényeink. Úgy érzem, hogy a sportot nem tekintik elég fontosnak, az utolsó között tartják számon. S ugyan nem sport dolog, de nagyon szeretném, ha megvalósulna. Ennek a városnak hatalmas vonzókörzete van és nincs egy nagyáruháza, egy igazi bevásárló centrum. Épülnek itt kis boltok, és ezek jók is, nem akarom őket megbántani sem. De ez kevés. A Duna Áruház bizony nagyon korszerűtlen. És a hely is adott. Egy Skála szintű dologra gondolok. Itt szombatoként 20-30 kilométerrel vásárol a nép. Szóval ez nagyon kell.

**— Mennyi pénz állt rendelkezésre sportcélokra az előző rendszerhez viszonyítva az elmúlt 1,5 évben?**

— Én tudom mi volt az előző rendszerben a sportra fordított pénz. Nem csökkent, sőt emelkedett, amit a sportra megszavaztak. De egyet tudomásul kell venni,

hogy kimaradtak az ún. állami támogatások, amit azelőtt voltak. És be kell kalkulálni az inflációt, s hogy kiléptek az állami cégek is. Egyedül az önkormányzat finanszírozza az egészet.

**— A szponzori támogatás nem működik?**

— Az önkormányzatunk kötelessége a többi profilhoz hasonlóan a sport támogatása is, de nem az a feladata, hogy teljes egészében felvállalja. Szerintem elsősorban a szabadidő sportot és a diáksportot kell maximálisan támogatni, és az egyesületeket is természetesen. Ezt Mohács eddig elfogadhatóan csinálta. Az egyesületek viszont nehogy abból akarjanak fennmaradni, amit az önkormányzat ad. Sehol Európában nem finanszírozza az állam teljes egészében az egyesületeket. Meg kell teremteniük a saját szponzori hátterüket. És vállalkozniuk kell, bevételeket kell teremteniük. Menedzser vezetőkre kell szert tenniük, akik nem okvetlenül sportszakemberek. S amelyik erre nem képes, az meg fog halni. Él-sportra is szükség van, ez a sportbizottság középtávú tervében is benne foglaltatik. De az élsport nem csak a labdarúgás. Ebben más szakosztályok és az egyéni sportolók is benne vannak. Azért nekünk van ám az olimpiáról épphogy csak lemaradt atlétánk és lassan nemzetközi mester sakkozónk. Viszont ha élsportról beszélünk, az az is legyen! Ne evickélés valahol hátul.

És az lenne az igazi, ha mindenhol megfelelő utánpótlás lenne, mert bizony most visszaesést tapasztalok. És még nem látom igazán a jeleit annak, hogy itt nívós élsport legyen. Támogatni kell a lakossági kezdeményzéseket. Például lakótelepi szabadidő sportegyesületet szerveztek a Gázszolgáltató támogatásával. Minél több ilyen kellene.

**— Mit tart saját képviselői munkájában a legfontosabbnak a visszalévő 2 évben?**

— Továbbra is maximálisan a város érdekeit szolgálni. Csak azokhoz a témákhoz fogok hozzászólni, amihez értek, nem akarok és nem fogok okozkodni. Szeretném, ha az elmondott célok ebben az időszakban megvalósulnának, ha ez a testület látható eredményeket tenne le az elszámolóskor az asztalra.

**— Köszönöm és kinek adja tovább a szót?**

— Májor Árpádnak.

Köveskúti Péter

## „Ne ingadozzál szokásaim követésében...!” (Folytatás az 1. oldalról)

Ezt meg kellett érteni, és sokszor rá kellett kényszeríteni: meg kell, hogy változz, mert ha nem, elpusztulsz te is, és veled együtt az egész nép is, amelyért felelős vagy. Az életed nem magánügy, hanem közügy is.

Ezek a dolgok ma ugyanúgy érvényesek, mint akkor. Itt a nagy lehetőség, és ha akarunk élni, megmaradni, akkor meg kell változunk. Akamunk kell jobbra, igazabá válni. Nem mindegy hogyan élünk, mert nem csupán rólam van szó, hanem RÓLUNK.

2. A másik dolog, amit Szent István királyunk belekevert ebbe a fundamentumba: tudta az irányt, hogy milyen irányba kell, hogy változzunk. Nem mindegy, hogy merre, milyen irányba változunk. Az aadami emberrel, csak a krisztusi ember, a megváltott ember veheti föl a harcot, akinek alaptanítása: újuljatok meg, térjete meg, változzatok meg, és jöjjetek utánam.

## Hírek

### Tízezer a perselyben

A Szentháromság szobor 1:5 léptékű makettje a június végi nyilvános bemutatótól július közepéig a Széchenyi téri Emléktemplomban volt közszemlére téve elősegítendő a felállításához szükséges gyűjtést. A makett mellett elhelyezett perselyben a mintegy 3 hét alatt 9305 forint és 90 fillér, valamint 9,76 DM gyűlt össze. Ezen időszak alatt csekken is történtek befizetések a Szentháromság-szobor Alapítvány javára.

### Világfesztiválon a ZORA.

A Bartók Béla Művelődési Központ Zora táncgyűjtése délfraanciaországi vendégcsereprelése utazott a hét. Tumuljuk augusztus 14-21-ig tart a Riviéra környékén. A meghívást a fesztiválszervezőknek eljuttatott videofelvételek alapján nyerték el egyetlen magyarországi együttesként ebben az évben. A fesztivált Montreju-ban rendezik, de ehhez kapcsolódóan lesznek fellépések Saint-Thiberi, Beziere, Marseillan, Saint-Andre de Saugauis, Sigean városokban is.

Az együttes heti 3 alkalommal keményen végig próbálta az egész nyarat. A 42 tagú csoportban 8 zenész is utazik. Délszláv és magyar műsort állítottak össze a rangos se-regszemlére. Kiutazásukat támogatta a Nemzetiségi és Etnikai Kisebbségi Hivatal és a Mohácsért Alapítvány. Az együttes augusztus 23-án érkezik haza.

**Min dolgozik Bosnyák Mihály?**

Városunk kiváló ifjú grafikusművésze a nyári szünidőt alkotómunkával tölti. USA és Japán kiál-

### Monyoródi Önkormányzat és a nyugdíjasok

Monyoródi Község Önkormányzata úgy segítette nyugdíjasait, hogy kirándulást szervezett számukra. A nyugdíjas klub 45 tagja élt is a lehetőséggel és kora hajnalban útnak indultak a nem éppen kis utazásra. Útvonaluk Keszthely, Nagycenk, Sopron, Fertőd és Veszprém volt. A sok látvány és az utazás nem fárasztotta el a kirándulókat, megegyeztek abban, hogy ha a lehetőség adott lesz, akkor jövőre is összejönnek egy hasonló utazásra.

### Mohács - Bensheim Barát

Kör augusztus 4-én tartotta meg a szokásos „Köri napok” keretében összejövetelét a Sétány Sörözőben (Mohács, Dózsa György u. 7.sz.) Az összejövetelen Jörg Ottó a vezetőség részéről tájékoztatót adott a legutóbbi eseményekről.

1992. augusztus 2-án bensheimi küldöttség járt Mohácsra a kórház részére eü. munkához szükséges védőkesztyűket hozott. A Rókus utcai óvoda felújításához burkolólapokat, festéket, különböző tapétákat, ez utóbbi a bensheimiek közreműködésével. Ludwighafen város Heinrich Pesch Haus katolikus képzési centrum, már kölcsönösségi alapon fogadott és küldött 20 fő fiatal. Jelentkeztek az 1993-as évre hasonló csere-akcióra, esetleg más jellegű közös ismerkedési lehetőségre. Ludwighafen város rendezvénye igen gazdag volt, a fiatalok eljuthattak a Strassbourgi Európa Tanács épületébe is.

Augusztus 15-én, a kör „Csalládi estét” rendez a Városháza pin-céjében, jelenleg 45 fő jelentkezés és befizetés van.

Aki nem egyszerűen kijelöli az utat, parancsot oszt, hanem: gyertek utánam, és ne féljete, én veletek vagyok.

Próbálkoznak mások is más utakkal: művészetek, tudósok, politikusok, filozófusok, de egymás után csödtöt mondanak, mert sok mindent ismernek, csak magát az embert nem. Őt csak az Isten ismeri, aki teremtette. Szent István királyunk lerakta ennek a nemzetnek az alapját az evangéliumi bölcs ember módjára. Minden komak hozzá kell tenni a maga értékeit, díszítéseit ehhez az épülethez, amit hazánk monduk, így nekünk is. Rajtunk múlik, hogy gazdagíjuk, építjük, vagy romboljuk.

A 6. intelmében ezt írja fiának: Ne ingadozzál szokásaim követésében...! Ezt üzeni nekünk is: ha építeni akarunk, ne ingadozzunk szokásai követésében!

Csösz István Belv.plébános

lításokra készülő munkáiból küldeni. Ezenkívül részt vesz egy nemzetközi Dürer ex libris pályázaton is. Természetesen készül a 900. évfordulóra meghirdetett helyi pályázatra is. „Ráérs” csütörtök napján pedig szakkörösivel foglalkozik az Ifjúsági Házban.

**Új bérlője van a Koronának** Ismét új bérlője van városunk patinás nevé, de évek óta gondokkal küszködő Korona szálló és étterem együttesének. Mostantól Horváthné Krausz Mariann próbálja viszhahidítani e nagyírtú vendéglátó egység megcsappant vendégkörét.

**WC felújítás a Kulturházban.** A nyár folyamán a Bartók Béla Művelődési Központ saját költségvetéséből átalakította és felújította a Művelődési Ház főépületének illemhelyeit. A munkálatok már igen aktuálisak voltak higiéniai és esztétikai szempontokból is. Az átalakítással a WC-k fűtését is megoldották. Eddig minden télen nagy gondot okozott a lefagyás.

**Balaton átúszó bajnokság** Az idei Balaton átúszó versenynek mohácsi résztvevői is voltak. A július első napjaiban lezajlott versenyen városunkat Soproni Gábor és Papp Attila képviselte. Mindketten sikeresen teljesítették a rendkívüli távot.

**Születésnap meglepetés** A ZWEIFEL-BAKONY Rt Budapest, elegáns gesztussal szerzett nagy örömet, meglepetést egyik dolgozójuknak július 30-án. Újvári Pál mohácsi polgár 50. születésnapján hatalmas virágkosárral köszöntötték lakásán. Ezúton kíván a Mohácsi Hírlap is sok boldogságot.



## Álmok és valóság a Dunán!

### A Dunamenti Kikötővárosok Szövetsége megkezdte munkáját.

Mint az olvasó számára már ismert 1992. június 24-én Esztergomban aláírásra került a Dunamenti Kikötővárosok Szövetségének Alapszabálya. Az úgy rendkívüli érdekessége miatt szinte hetek alatt azonosult a gondolattal valamennyi Duna mellett élő város vezetője és képviselőtestülete. Egybehangzó remények, elképzelések és konkrét ötletek fogalmazódtak meg mindenütt, Győrben, Dunaujvárosban, Baján, Mohácson. Néhányat ezek közül:

— Idegenforgalom, sétahajózás, újra számyashajó: Fedezzük fel újra, illetve mutassuk meg gyermekeinknek a Kazán-szorost, haladjunk Széchenyi István gróf Dunai munkálatai nyomán, menjünk ki a vízre, élvezzük a hajókat, tanítsuk meg gyermekeinket a Dunát féltelni és tisztelni, fogadjunk a Duna mentéről vendégeket és viszonozzuk a látogatókat, hagyjuk, hogy összekapcsoljon nemzetekkel, népekkel, fejlesztve a más népek iránti tiszteletet, megbecsülést. Összefoglalva: éljünk többet a Duna mentén!

— Kikötőfejlesztés, kikötőépítés: Teremtünk lehetőséget a hajók kikötésére, az áru ki- és berakására, a raktározásra, az áru továbbszállítására, esetleg átsomagolására, magasabb értékű termékké való átalakítására, a vasút-, közút-, víziút komplex egységgé összekapcsolására. Teremtünk lehetőséget, - egyben munkalehetőséget is - olyan a hajózást segítő szolgáltatások kifejlesztésére, amelyekből biztonságossá és kívánatosabbá válik a kikötés a kikötőkben.

— Gazdasági élet, kereskedelem: Az alapgondolat abból az egy-

szertől felismerésből indult, hogy a kikötővárosok gazdasága többeképpen a Dunaparton épült már a maga idejében is. Ha Mohács városra gondolunk akkor a MOFA, a Malom, - egyértelműen a víziúton történő szállításra épült. A Dunai Vasmű vasérc ellátása, a Baján épült kikötő építvány, fa, darabárú fogadására felkészítése is ezt mutatja. Azt reméljük valamennyien, hogy a városok tönkrement ipari létesítményei attól válnak fontossá, hogy valamennyiük a Duna mentén települt. Egy építőanyaggyártó üzem nem dobogtatja meg egy német befektető partner szívével, de ha a Dunára települt sok építőanyaggyártó-forgalmazó üzem, - mint láncot látatjuk vele, - mint a szándék koncepcióvá nemessül. Kikötő kell tehát, ahol a nyersanyag, a félkésztermék partra kerül és a helyi feldolgozóipar eladható készáruvá alakítja. Európa mai gazdasági helyzetét elemezve látjuk, hogy az áru, bármilyen jó is az, egyre nehezebben eladható. A védővámok, a kvóták, a fizetési nehézségek mind-mind akadályai az értékesítésnek a volt szocialista országok piacain. Mit teszünk tehát? - behozzák az iparág elemeit, gyárakat, összeszerelő üzemeket, technológiát, - azzal a feltétellel ha a hazai piaci részesedésüket megfelelő arányban biztosítjuk. Nekünk pedig jelen helyzetben ez a megoldás az elfogadható. Munkahelyteremtődik, munkaerő felkészítésével jár, modern technológiát kerül az országba, a partner piacot is hoz, ahol az új, itthon termelt áruk biztonságosan elhelyezhetők. Ma ettől sokkal többet nem is kívánhatunk. A kérdés jogos, - mit tud tenni ennek érdekében a Kikötővárosok Szövetsége? Előjáróban annyit, hogy tudjuk, ez nem egy rövid távú vállalkozás. Mi a

következőekben látjuk legfontosabb feladatainkat:

— Magát a Szövetséget, mint szervezetet létrehozni, működési szabályzatát, ügyrendjét, programját elkészíteni, költségvetését, szakbizottságainak célját és feladatait kidolgozni és minden tagunknak megküldeni, pártoló tagokat toborozni, megteremteni a működés jogi-, pénzügyi-, szakmai hátterét.

— Kidolgozni az információellátást, mely nélkül mit sem ér a mindennapi fáradozás.

— Kiepíteni az infrastruktúrát, melyhez nagyon kevés, de elkötelezett és szakmailag alkalmas emberek, kommunikációs és számítógépes hálózat, gazdasági, turisztikai hetilap, irodahálózat tartozik.

— Megismerni és megismertetni mindazon forrásokat, melyek a turisztikai, gazdasági, kereskedelem-fejlesztési, területfejlesztési koncepciókat hivatottak finanszírozni.

— Széleskörű partnerkapcsolatot kiepíteni hazai és külföldi érdekeltségekkel a kölcsönös előnyök alapján.

— Mielőbb megkezdni kialakítani azokat a gazdasági társaságokat, amelyek megfelelő technológiával új beruházásokba kezdenek, bekapcsolódnak abba az európai vérkeringésbe, amelyeket Rotterdamtól a Fekete tengerig a Duna biztosít a számukra.

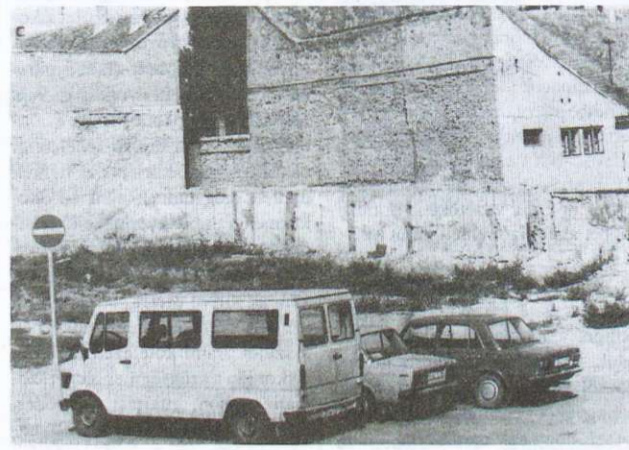
— Nem utolsósorban meg kell tanítanunk minden érdeklődőt arra, hogy miként lássa a Szövetség célkitűzéseit, miként értékelje a Dunamenti-ségünk gazdaság élénkítő jelentőségét.

**Kuti István elnök**  
**Csordás László titkár**  
**Dunamenti Kikötővárosok Szövetsége**

## Üzletház Mohács szívében?

### 6 hónap alatt kulcsátadás

Mit ígér a Baumeister Kft?



Végre! Az annyiszor megírt, joggal kritizált már egy éve csúfolkodó „csemege”-sarak beépítésének ügyében jelentős fejlemények várhatók.

Az amerikai-magyar Baumeister Kft augusztus 17-én egy az omniózus saroktelken felépítendő üzletház komplett tervrajzát teszi le a Mohácsi Polgármesteri Hivatal asztalára, árajánlattal. Amennyiben mohácsi és vidéki vállalkozók az összerület 65%-át megvásárolják, a Kft a fennmaradó költséget magára vállalja későbbi értékesítésre.

Két tervváltozatot készítettek. Az egyik számol a földalatti parkolóval, így 65 ezer Ft/m<sup>2</sup> az ár, a másik anélkül 50 ezer Ft/m<sup>2</sup> lenne.

Ez a cég felépítené az üzletházat a szerződés aláírásától számított 6 hónap alatt. Ez a jövőre 900. évfordulóját ünneplő Mohács esetében azt jelenti, hogy ha a szeptember eleji testületi ülésen pozi-

tív döntés születne, hogy a jövő évi bűsójárára a külső homlokzat teljes egészében elkészül. Így az akkoriban kezdődő ünnepi eseménysorozat már egy megszépült városképpel lehetne indítani. S a Szentháromság szobor avatására már fogadhatná a vásárlókat a környék legnagyobb és legexkluzívabb bevásárlócentruma. Az üzletház, a Szentháromság szobor, a sétáló utca, a már meglévő belvárosi lakónegyed, a város legújabb és legszebb terét képezne. A nyíregyházi Baumeister Kft. a budapesti, győri, tapolcai után Pécsset is kirendeltséget nyit. Blokktelemgérai már üzemelnek Nádudvaron és Tapolcán. Mitől tudnak ilyen gyorsan és olcsón építeni? Egy olyan biobeton blokkos építési technológiát alkalmaznak, mellyel az épületek négyzetméterenkénti ára jóval a jelenlegi piaci árszínvonal alá szorítható. Minden megrendeléshez speciális gyártá-

si és szerelési tervet készítenek, és ennek alapján pl. egy családi házat az alap meglétét követően másfél hónap alatt kulcsátadásra felépítenek.

Mit tud a biobeton blokk? A biobeton fabetonból álló blokkok bármilyen funkciójú épület megépítésére alkalmasak. A hőátvezető képessége a szabványban előírt k-07 helyett 0,4. Fajsúlyuk 600 kg alatti köbméterenként. Léggel és hővezetési tulajdonsága kiváló. Magában hordozza a vályogfalak ebből a szempontból kedvező tulajdonságát.

A Baumeister Kft referenciamunkáinak szájja a mohácsi üzletház. Nem túlkölt elképzelésük, hogy további megrendelésekre számíthat. Talán még a másik „szégyenfolt” a Dunaparti OTP telek beépítése is szóba jöhet!

A Kft mohácsi képviselője Jankovits István elmondta, hogy 36 vállalkozó érdeklődött eddig, ebből 19-en vállalták a szerződést biztosan. Jelentkezni még lehet nála (Mohács, Szabadság u. 16. Tel.: 19-18, Kereskedők Háza). Az eddig jelentkezettek között vannak nagyobb cégek is, az övék lenne az emelet, a földszinten a kisebb vállalkozók kapnának helyet és a tetőtérben pedig lakások.

Az érdeklődők között külföldiek is vannak már.

Az épület építészetileg megtartaná az előző elképzelést (amit annyit reklámoztak), belső udvarral, szökőkútal.

Hát, kíváncsian várjuk az eredményt!

Köveskúti

## A Közbiztonságért Alapítvány eddigi eredményei

A Közbiztonságért Alapítványt a képviselőtestület hozta létre. Az alapítvány induló vagyona 50.000,-Ft volt, jelenleg 324.000,-Ft van a számlán. Céljairól több alkalommal olvashattunk a Mohács és Vidéke című helyi lapban. Ezek közül a legfontosabb egy városi Elektronikus Biztonsági rendszer (EBR) támogatása volt. A közbiztonság szempontjából igen fontos, hogy a rendőrség gyors információhoz jusson az ezt veszélyeztető cselekményekről. Ehhez magas műszaki színvonalú és megbízható elektromika szükséges mind a védett területen, mind a rendőrségen.

Az alapítvány indításakor a mohácsi Agroptim Kft egy koncepciót terjesztett a kuratórium elé, mely a kitűzött célokkal összhangban volt és az első fontos beruházás elérhető közelségbe került. Az Agroptim Kft szakemberei nagy tapasztalatot szereztek a korszerű biztonsági rendszerek telepítésében. Nagyon lényeges, hogy kezdetől fogva a legmegbízhatóbb kanadai DSC gyártmányú mikroprocesszoros központokat telepítik, mely alapja egy megbízhatóan működő központi rendszerek.

1992. áprilisában egy pályázatot nyújtottak be a városi Elektronikus Biztonsági Rendszer megvalósítására, melyet a kuratórium támogatásra alkalmasnak ítélte a teljes kiépítéséig.

A Digitál Security Controls (DSC) gyártmányai jól vizsgáztak és rendkívüli fejlesztési lehetőséget kínálnak. Első lépésben 200 ügyfél kiszolgálására alkalmas központot telepít az Agroptim Kft a rendőrkapitányságra, mely a kapitányság tulajdonába kerül. Ennek költségeiből az Alapítvány 225.000,-Ft-ot tud vállalni.

A Mohácsi Rendőrkapitányság és az Agroptim Kft között írásos megállapodás született, melyben a rendőrség vállalja, hogy a központ által vett jelzéseknek megfelelően haladéktalanul intézkedik, a Kft pedig biztosítja a hálózat magas műszaki színvonalát, ami ugyancsak fontos a szükségtelen kivonulások (vakriaszítás) elkerülése érdekében.

Ez a két pont mindannyiunk érdekeit szolgálja. Ennél bővebb információt senkinek nem adnak.

A szolgáltatás szakaszosan indul, az új igénylők csak a rájuk vonatkozó információt kapják

meg. Pl. a rákapcsolás időpontja, kommunikáció módja a központi (rádiójel, Körzeti Tv stúdió kábelrendszere, telefon vagy egyéb), a többi igénylőről semmit nem tudnak.

Az AGROPTIM zászlaján nagy betűkkel szerepelt eddig is a szó, hogy DISZKRÉCIÓ, ami most különösen fontos, mert ezután bárhol megjelenhet a rendőrség a riasztórendszer jelzésére, hiszen a helyszíni hangjelzést ki is lehet iktatni igény szerint, így teljes lehet a meglepetés!

Az Alapítvány kuratóriuma, a Városi Rendőrkapitányság és az Agroptim Kft köszönetet mond a célok megvalósításához anyagi segítséget nyújtó támogatóknak.

A legjelentősebb összeggel az Öntödei Vállalat, Jakab János képviselő úr és a KEBAVIT támogatta az alapítványt.

További befizetéseket is várunk hisz mindannyiunk érdeke a közbiztonság javulása.

Az alapítvány számlaszáma: Mohácsi OTP 586-000554-8.

Önk.

## Anyakönyv

**Születtek:** Kropp Ádám, Barka Petra, Cseh Barbara, Keller Zsuzsanna, Szabadi Luca, Rózsahegy Péter, Balogh Viktória, Szalók János, Róka Enikő, Nospak Valentin, Ari Anasztázia Bettina, Árokszállási Palma, Wezán Stella, Lajosbányai Evelin, Illés Adrienn, Rumszauer Rita, Muzsiai Jonatán, Fazekas Norbert, Keszthelyi Csaba, Szauer Anna, Schnel Szabina.

**Meghaltak:** Darabos Mihályné Bátorcz Mária, Ropár Ferenc, Balogh János, Pöcz Sándor István, Paál Gyuláné Gehringer Ilona, Fleischmann Jánosné Burgmann Margit, Perjesi Ferencné Repity Terézia, Pávkovics Máttyás, Kósz Mihályné Gayer Anna, Radó Istvánné Kürtös Júlianna, Andok Józsefné Frey Anna, Faragó Ilona, Antal Zakariásné Kiss Bibi Anna, Schmidt György, Wahl György, Szűcs Péter, Balatinác János, Maczkó Péterné Makai Erzsébet, Kun László István, Tóth Ferenc, Kalányos István, Kovács Györgyné Busznyák Anna Mária, Vogel Pálné Trapp Mária.

**Házasságot kötöttek:** Pulcz Mónika és Kovács János, Balogh Bernadett Anna és Krizák Péter, Béregi Mária és Kocjancik Aleksander.

## Mohács és Vidéke cégmutató 1993.

A Bartók Béla Művelődési Központ Mohács 900 éves évfordulójára alkalmából, 1993-ban megjelenteti a Mohács és Vidéke Cégmutatót: információkat, adatokat, hirdetőseket. Várjuk az intézmények, vállalatok, gyárak, KFT-k, betéti társaságok képviselőinek, egyesületek és egyéb szervezetek jelentkezését.

Cím: Bartók Béla Művelődési Központ, 7700, Mohács, Vörösmarty u. 3. Tel.: 711/18-28. Az adatgyűjtést 1992. október 30-án zárjuk.

## 1992 évi útfelújítások

Az 1992-es évben a város - az új autóbuszpályaudvar befejezésén túlmenően - nem kezdett el, illetve folytatott jelentős beruházást. Erre való tekintettel döntött úgy a képviselőtestület, hogy a fejlesztésre szánt pénzüsszeget a város úthálózatának javítására kell fordítani. Az előző évekhez képest tehát a jelentős összeggel bővült az útfelújításra fordítható pénz.

Ennek tudható be, hogy viszonylag sok utcában kerülhet (kerülhetett) sor felújításra, útszelesítésre, s hogy új utak is épültek.

A feladatok meghatározása után a Pécsi Építő KFT - mint fő-

vállalkozó - keretszerződésben vállalta el az útfelújítások kivitelezési munkáit, szeptember 30-i teljesítés határidővel. Ezek: Liget utca (57.sz.út és Liliom utca között) - már elkészült Kertész utca - már elkészült Pécsi köz - már elkészült Újváros (egy bekötőtűt és egy lakóút) - már elkészült Arany János utca (Szabadság - Gőshajó közt) - már elkészült Gőshajó utca (Arany J.-Jókai u. között) - szept. 30-ig Eötvös utca (Vörösmarty-Szenthároms. között) - szept. 30-ig A tervezett új utak közül már elkészült a

Filmszínház mögötti szervíz út (kivitelező Civis Kft) Szélső utca zsákutcai szakasza (Civis) Gyepmesteri telepre vezető zúzalékos út (Civis) Bútorbolt udvarához vezető szervíz út (Civis) Szeptember 30-ig várhatóan elkészült: Vörösmarty utcában 3 köz zúzalékolása (Kivitelező: KIG) Kálvin utcában 1 köz zúzalékolása (KIG) Szőlőhegy Suput-szurdok italtott makadám-út (Pécsi Építő Kft) Pinczei József osztályvezető



## Amondó vagyok...

Hány arcunk van? Amondó vagyok, embere válogatja. De hogy egyenél több, azt ki merem jelenteni. Megszületünk, könnyen, vagy nehezen, - többnyire olyanok vagyunk, mint a kis múmiák, mert ritka a szép újszülött. Kíváncsi, kérdő tekintetek merednek arcunkra a kimondott, vagy elhallgatott kérdéssel: kire hasonlít? Az újszülött arca gyűrött, keze ökölbe szorul. Alszik, sír, és nővének indul, ha egészséges. Ez az arc még őszinte indulatokkal takar és jó darabig ilyen is marad. Mégis látunk életvidám gyerekek mellett boldogtalant, elesettet és éhezőt is. Erről mindig a felnőttek tehetnek, az ő hibáikat sínylik meg a gyerekek.

A serdülő arca teli van ellentmondással. Szemei tükrözik a lelki viharokat, amik benne dúlnak. Jelenkeznek a problémák, az életkori sajátosságoknak megfelelően kissé elnagyoltak, csapongóak. Iskola, szerelem, a szülői ház elvárásai ütköznek a serdülő elképzelésével, csak a legkritikább esetben találkoznak az ifjúknak, felnőttek egyaránt. Elmúlnak a pattanások, lányok a nőiség, fiúk a férfikor küszöbére lépnek. Ezek az arcok ravaszszá válnak, mert édes titkokat rejtenek, világmegegyítőket. Van azért ebben a korszakban valami irigylésre méltó, valami tavaszi hangulatú, akác- és gyöngyvirág illatú.

Egyszer csak ott tartunk, hogy a gyerekek háziasodnak, nekik is gyermekek születnek, a biológiai óra ketyeg, a természet körforgása ismétlődik. Talán ez a korszak a legváltozatosabb, jóban-rosszban bővelkedő. Mennyire ismerjük magunkat? Mikor nyíladozik bennünk a másik nem iránti érdeklődés, a szebbik arcunkat mutatjuk. Tetszené akarunk és hódítani, ez természetes. Pedig valójában mindenkinek vannak rossz tulajdonságai is, csak ezek egy bizonyos életszakaszban rejtve maradnak sokszor még önmagunk előtt is. Az igazi megismerést az együttélés hozza meg, „lakva ismeri egymást az ember”. Egy fedél alatt élő emberek óhatatlanul hatnak egymásra szokásokkal, életmóddal, viselkedésmóddal. Egy felnőttek sokszor

változik az arca. Vannak élethelyzetek, amik előcsalják rejtejtett arcunkat. A munkahelyi stílus megkívánja a mindenkori jómodort, szorgalmat, készséges tevékenységet. A vezetői morál határozottságot, következetességet feltételez. Emancipáció ide, vagy oda, a nő mindig nő marad, ezért szegény férfinem állandó kísértésnek van kitéve. Női vezetőtől mentesen az isten, szokták volt mondani, mert egyes nőfűs vezetőként mindig többet akar bizonyítani, mint férfitársai.

Ha egy rejtett kamerával megnézhetnénk a szigorú főnök urat otthon, nem tudni, melyik arcát látnánk. Lehet, hogy papucstól húzva dőzsöl egy fotelben, s tűri, hogy elétegyék a vacsorát, a hűtött sört. Lehet, hogy egy másik arcú, munkaidő után haza se megy, hanem éppen félrelép... Lehet, hogy avval, akire a hivatalban már régen szemet vetett, de lehet, hogy mással. De van olyan típus is, aki munka után kőfényt húz, főz, takarít, nem felejt el a házassági évfordulót, s mindezt szívből teszi. Ember-arca van annak is, aki fizetését a kocsmáján, mint a szű. A női archoz legjobban a hűség, a szeretet, a felelősség és anyaszeretet illik. A női ideál más- és más, de lassan visszatér társadalmunkba a család igazi értéke a férfi-nő meghatározott szerepével. Idillikus kép, amikor a férj el tudja tartani családját, a feleség gyerekeket nevel, és feladata az otthon harmóniáját megteremteni. Persze, vannak nők, akik nem érik be ennivel, és igyekeznek kitörni ebből a körből, mert képzettségük, egyéniségük, fakadóan többre vágyanak. Van tehát munkahelyi, családi, baráti arcunk, amit a megfelelő helyzetben felöltünk. Ez természetes is, csak sokszor kell köztünk kompromisszumokat életünk során: akkor is jó képet kell vágnunk, amikor éppen az ellenkezőjébe volna kedvünk. Igaz, hogy ezt nem mindig sikerül megőriznünk, és legtöbbször látszik is ez rajtunk. Vannak szókimondó, nyílt, nyers emberek is, akik nem fojtják magukba véleményüket, ebből fakadóan több az ellenségük,

mint a barátjuk.

Az öregkor filozófiáját, arcait leginkább az érintettek ismerik. Sokat hallunk, olvasunk arról, miként lehet széppé tenni az élet alkotmányát és az utolsó éveket. Egy ledolgozott élet után már elké a pihe-nés, a megszolgált nyugdíj, ha van. Legtöbbször még ebből is ad, és önmagából is, az utolsó lehetőségek: életművészek, akik a napi fillérek mellett még tudnak adni az unokáknak, felnőtt gyermekeik oltalmat kapnak a szülői háztól, és sokszor anyagi segítséget is. Sajnos, vannak kirívó esetek, amikor a jól szituált gyerekek megfélemlítik a szülőket iránti kötelezettségükről. Ekkor jön a szükségmegoldás: szociális otthon, eltartási szerződés, elfekvő, kórház. Ritka megfigyelhető látvány együtt megöregedett párokat látni, ahogy megosztják gondolataikat. Kézengfogva, padon üldögélve, sétálgatnak, s rendszerint addig élnek, amíg társuk él... Hamar követni szokták egymást végső nyugodalmat keresve. Volt alkalmam egy ilyen házaspárt éveken át látni a mohácsi fűtácán esténként, ahogy feltűntek kart-karba öltve. Elnéztem őket sokszor, ha kitekin tettem akkori munkahelyem ablakán. Az egész környék szeretete, tisztelte őket, sajnos, előbb a bácsi, nem sokkal utána a néni is eltávozott. Az idős arc merengő, réveteg. Kevesen vannak, akik még ebben a korban is fiatalosak, körülményeik rendezettek. De azért akadnak ilyenek is, ha kevesebben is vannak.

Arcunkra kívül hangulatunk, s ha urai vagyunk érzelmeinknek, befolyásolni tudjuk viselkedésünket. De annyiféle arcból, amit mutatunk, ösztönöz, vagy képmutatónak, nem árt, ha mi magunk legalább ismerjük az igazit, a legbensőbbet. Ajánlatos néha tükörbe nézni akkor is, ha ezt keresve vizsgáljuk önmagunkat.

Amíg a jobbik énünk néz vissza ránk, nincs is baj, ha nem, jöhet az önvizsgálat!

Mindegyik típusból lehet látni a mohácsi utcán, csak oda kell figyelni egy kicsit egymásra!

M.Nyirek Judit

## Szellemi kolonizáció

Nem szeretnék senkit megsérteni, de félek, hogy ezt teszem, amikor legszívesebben azt javasolnám illetékeseknek, hogy városunk bevezető útjain „Ape-City” (Majomváros) feliratú táblákat helyezzenek el. Hogy szándékomban elvegyem az életem, ill. hogy tompítsam a felirat zooszféra ezen élőlényeihez való hasonlatát, megelégszem a „Majmoló-város” kifrásal is, de nem hiszem, hogy ezzel sokat enyhíthettem volna irányomban azok ellenszenvén, akik a kifogásolt tárgykörben szerepelhetnek. Ugyanakkor nem hagyhatom szó nélkül egyes mohácsi polgártársaim újabb divatra kapott, szellemi dűsnak aligha mondható imitációs gyakorlatát. Mert mi az, ha nem majmolás az utánzásra éppen nem méltó Nyugatnak, amikor vállalkozásai helyisége fölött és hirdetésekben ilyen feliratokkal adják tudtuk a nagyérdeműnek, — és most nem mohácsi „english text”-et idézek, csak hasonlít, nehogy a helybeliek sajtóért zúdítsanak a nyakamba - hogy „Old Boy Club”, „Szezm Café”, „Acapulco Drink”, „Back shop”, „Éva Doll”, „Snack Bár”, „Hair Studio”, „Non stop” nyitvatartás, „Night-bár”, „Fitness-Club” és még sorolhatnám - amiből a derék magyar honpolgár azt sem tudja, hogy eszik-e, vagy isszák-e azt ott kapható portékát. (Ha mohácsi felirat is van a felsoroltakban, az a véletlen műve) S mind több és több lesz az ezekben hasonló kiírás és hirdetés - a magyar nyelv és kifejezőkészség „nagyobb dicsőségére”! Mintha Dallasban, Las Vegasban, „Frisco”-ban, de legalábbis Liverpoolban élénk - ha nem következtetnénk „pidgin-english”-re a „Bár” szó magyarosan írt „á” hangjáról, a „Café” szó „é”-jéről, stb. Csak megjegyzem, hogy az üzleteiket Fifth Avenue-re, West End-re - netán a „Wild-West” egyik nevadai városkájába - képzelt tulajdonosok kirakataiban a legkritikább látam kiírva az „English spoken” feliratú tábláskát. Enélkül viszont... hm...nem túlzás az ángilus cégtábla?

Az amerikanizálódás mélyete tehát Mohácson is pusztít, mint az ország többi városában, sőt falvaiban is. A földrajzilag közeli nagyhatalmak nem tudták maguk alá

gyűmi e kis nemzet társadalmának nagyobb részét még totális diktatúrának árán sem, most „önként és dalolva” megteszik ezt egyes polgártársaink kényszer nélkül a vadnyugatnak. A negyvenes évek elején, az országgyűlés előtti képviselőválasztás küzdelmeiben ez a város nem tudott mondani az akkor még győzelme teljében lévő, „nagy-német eszmét” képviselő Volksbund választójának. 1945-ben és 1947-ben ugyanez a város nem szavazott arra a pártra, amely idegen uralom folytán kerülhetett csak hatalomra - igaz, az utóbbi esetben is csak úgy, hogy ú.n. „kék-cédulákkal” meghamisította a választásokat. Így került uralomra a több, mint negyven évig regnáló, nem a nép által választott kisebbség. Az ezalatt kialakított és irányított gondolkodásmód reakciójának lehet eredménye, hogy a több évtizednyi elzártság, majd a fokozatosan jelentkező liberálisabb „legvidámabb barakk” korszak kényszerű szellemi alultápláltságán nevelkedett generációk egy-nemely személyében a szabadságideál eszméje az amerikai ember — főleg elektronikai — médiumokon egyenirányított egységben csúcsosodik ki. Ez a nyugati „eszménykép” ha éhes „hamburger” fal, ha szomjas narancs „juice”-t iszik, „tívit vacsol” (TV-t néz), gyermeke „Barbie baby”-vel játszik, ha rászokott a „smoking”-ra Camel-t, vagy Marlboro-t szív. Jó, ha ehhez nem társulnak olyan nézetek is, mintha teljesen rendjén való volna a siker minden áron való elérése, a mindent elöntő erotika, a munka nélküli jólét, a céltalan szárguldas, a felületes linkség, s a szórakozás netovábbja egy éjszakai bárban, vagy játékkaszinóban való lumpolás lenne.

De lehet e jobbat remélni akkor, amikor az ú.n. „nemzeti média” hajnaltól késő estig mást sem tesz, mint hangos nyugati beatle, popot, rockot, countrit harsog - természetesen angolul - csecsemőknek, agastyánnak a fülebe.

Megállapítható, hogy itt valóban súlyos zavar van a nemzeti öntudatnak, amikor saját nyelvhasználatá miatt kisebbségi érzése van egyeseknek. De szabad e a sznobizmusban ennyire elmenni? Szabad e magyarságtudatunk

ennyire feladni? Már csak azért is, mert az idegen felirat megzavarja a magyar embert, az idegent pedig kiábrándítja: hisz nem azért utazott sok ezer kilométert, hogy ugyanazal találkozzék, mint otthon: a külföldi utas magyar, helyi specialitást szeretne tapasztalni - még feliratozásban is. Úgy vélem Franciaországban nem jártak el helytelenül, amikor pénzbüntetést vetettek ki a kezdődő amerikanizálódás meghonosítóira a francia nyelv védelmében, Finnországban és Izraelben pedig igyekeznek minden idegen szót lefordítani, még — mielőtt biztatták és feltöltötték népüket. Nincs szándékomban egyenlőséget tenni a náci-bolszevik diktatúra, valamint az angolszász államok morális cselekmódja közé - bár nem ártana egy kis összehasonlítás - de azt hiszem egy nemzetközi közvéleménykutatás sem állítana ki „firat class” bizonyítványt ezen államok részére.

Befejezőül, a „külföldiül” írott feliratokon túl, még valamire szeretném felhívni polgártársaim figyelmét:

Minden vásárolni szándékozó mohácsi polgárnak ajánlom, hogy nézze meg, hogy az üzlet tulajdonosa jól látható helyen kiírta-e a nevét boltja cégtáblájára és saját nevén hirdeti-e a reklámújságokban? Ha igen, nyugodtan vásárolhat tőle. Elvégre tudja, hogy kivel áll adásvételi jogviszonyban. Ellenben ha nem, - én nem bíznám ottani vásárlásra. Ugyanis a nevét eltitkoló vállalkozók a hamiskártyásokra emlékeztetnek engem: a bővölt, a kiválóan hazudott, talmi árut a vásárlóra szőz, szemfényvesztő köklerek lidérces képzetét juttatják eszembe, akik inkognitójuk állásuk tudatában szeretnének megtollasodni a rászédett, jóhiszemű polgár nehezen megkeresett pénzén.

A szakmáját értő, tevékenységét tudatosan vállaló kereskedő, iparos, vendéglős mindenkor nevével fémjelzi áruja, terméke, szolgáltatása első osztályú színvonalát, megbízhatóságát. A különböző fantáziáknak is csak a vállalkozó nevének ismerete birtokában nyugtathatják meg a vásárlót. A név kötelez, az inkognitó a megbízhatatlanságot sugározza.

Grain Ferenc

## Még az élet sem drága?!

### Felelőtlen fürdőzők, csónakázók



Ebben az igen tartós kánikulában bizony jólesik a Duna hűs hullámaiban megmártózni. Sokan élnek ezzel a lehetőséggel, csak sajnos nem minden esetben szabályosan, sőt több esetben még az életük kockáztatásával is. Ennek tudható be az, hogy nem régen vízbe fulladt egy fiatal ember a Duna alsó szakaszán. Moháctól északra a „fenti” szakaszon három fiatal lány igyekezett életben maradni, kapálózta, sikoltoz-

tak. A segítségükre sietők közül sajnos az egyik menteni igyekvő lelte halálát a hullámok között.

Ha már ilyen szomorú eseményeket írok, akkor feltétlenül szólni kell egy helyi „Sokacratásról”. Egy fiatalasszony a gyermekével igyekezett megmártózni, és majdnem bentmaradtak! Szerencséjükre Kiss Tibor a közelben tartózkodott és kimentette mindkettőjüket. Azonban hasonló szerencse

nem minden esetben fordul elő. Hogy mégis elkerülhetőek legyenek a hasonló történések talán a megelőzés lenne fontos. Igaz, nem úgy, hogy minden ismerőt felvegyen a csónak, mert közeledik a „rendőrmotoros”, mert enyhe túlzás, ha egy négyesemélyes ladikban heten-nyolcan utaznak... A pecások - bár közülük nem sokan teszik ezt - időnként mártóznak egyet-egyet. Nem nehéz kitálatni, hogy hová vezethet az út felhevült testtel...

Amerre a szem ellát, főleg a szigeti oldalon, mindenhol fürdőruhások sokasága. Megéri-e? Megéri-e az, hogy egy jó mártózásért az életével fizessen valaki? Megéri-e, hogy „jó úszóként” a Dunában lelje halálát néhány virtuskodó, magamutogató fiatal?! Hogy a szabályok „csakazértis” megszegésével, a tiltó táblák kidöntögetésével, elvitelével másokat is bajba sodorjanak?

Talán ha jobban odafigyelnénk, ha igazi szabadstrandja lenne a városnak, akkor változna a helyzet. Addig azonban a tilosban fürdőzőket esetleg a közelgő rendőrhajó ugatja csak partra.

A vízitaxis perpatvar ellenére közlekednek strandjاراتok. Hogy kinek (kiknek) van igazuk ebben az ütközetben, arra egyelőre még nincs válasz. A fürdőzőket pedig jelenleg az érdekli, hogy átjutnak-e lehetőleg minél hamarabb a másik oldalra!

A kánikulában jólesik megmártózni a hűs folyóban. De ha lehetséges, csak a kijelölt helyen-helyeken és talán megfontoltabban!

Földes Zoltán

### Nézőpont

## Ünnep

Technikizált, rohanó korunknak talán legnagyobb bűne, hogy leszoktatott bennünket az ünneplés képességéről. Pedig a szürke hétköznapok a „se csillaga, se holdja” költőietlen állapotát eredményezhetik csak. Az ünnep életünk fénye, a lélek igazi napja, mely kiszakít a „gumiabroncsos képzetlét” világából. Az ünnepnek kalácsillata van, belőle dalok fakadnak és napsugarak lengik körül. Augusztus huszadika végre helyére került. A tartalmatlan alkotmányünnep helyett, a kiürült kenyeriszegetés ünnep helyett visszakapta eredeti tartalmát: a nemzetalapítás nagy művének befejezőjét, első királyunkat, Szent Istvánt ünnepelhetjük. Azt a királyt, aki korának nemcsak kimagasló politikusa, hanem kiválóan művelt, lélekben gazdag egyénisége volt. Az ő tizenegyedik századi üzenetei ma is aktuálisak. Minden nemzet megemlékezik nagy szolgálóiról. István a szolgálók közt a legnagyobb volt. Tudását, hatalmát magyar népe szolgálatába állította, s mindezt kora európai szintjén teljesítette.

A róla készült rockopera nem véletlenül adja szájába a rá legjellemzőbb sorokat: „Nincs más út, csak Isten útja!” István ezt olyan komolyan gondolta, hogy intelmeinek minden sorából a tökéletesség utáni vágy, a „homo moralis” igénye sugárzik. Intelmeit Imre fiához címte, de azok mindenkibe szóltak s szólnak még ma is. Érdekes mélyebben elgondolkoznunk a ránk hagyott sorok némelyikén: „A legnagyobb királyi ékesség, az

én tudásom szerint, a királyi elődök után járnai, a szülőket utánozni. Aki ugyanis megveti, amit megszentelt atyai elődei, az isteni törvényekre sem ügyel.” - Soha aktuálisabb sorok!

Vagy: „...amiként különb-különb tájakról és tartományokból jönnek a vendégek, úgy különb-különb nyelvet és szokást, különb-különb példát és fegyvert hoznak magukkal, s mindez csupán az országot díszíti, az udvar fényét emeli, s a külföldieket a pöffeszkedéstől elrettenti.” „...a jövevényeket jóakarattalán gyámolítsad és becsben tartasad.” Ezt az istváni üzenetet mai napig megtartotta a magyarság. De rendkívül fontosnak tartotta Szent István a túlzott önbizalom, a hatalomból fakadó gőg elutasítását is, mikor így szól fiához: „Légy türelmes mindenkhez, nemcsak a hatalmasokhoz, hanem azokhoz, akik nem fének a hatalomhoz.” „Légy irgalmas minden erőszakot szenvedőhöz.” „Légy szelíd, hogy sose harcolj az igazság ellen.” „Légy becsületes, hogy szándékosan soha senkit gyalázzal nem illess.”

A lélek ereje, az akarat ereje, a tökéletesség utáni elkötelezett küzdelem hatja át a teljes istváni életművet. „Hol vagy István király? Téged magyar kíván” - fogalmazza meg az egyik sokszor énekelt népének. Valóban: Hol van István király? Elegendő-e, hogy a naptárban méltó helyére került? A választ leginkább a jövőendő történelemtanárai fogják megadni.

Lajdl Klára



## Mi lesz veled Sokackör?

1905, 1937, 1955, 1992. A Mohácsi Sokackör Olvasókörének nevezetes dátumai. Az első megalakulás, a Kör épületének átadása, újalakítási kísérlet, a legújabb megalakulás éve. Sokat megért városunk egykor legnépesebb nemzetiségének egyesülete!

Czita Mátyást, a nagyműltű s mégis legifjabb egyesület elnökét kerestem fel, hogy a megalakulásról, a célkitűzéseikről és a Tancsics utcai épület sorsáról tájékoztassuk az olvasókat.

Ez év februárjában kezdtek a szervezést. A kulcsszó: a Sokackör épülete volt. A szövetkezeti törvénynek van ugyanis egy olyan kitétele, hogy a Tsz-ek kezelésében lévő olyan épületek, melyek egykor jogi személyek tulajdonában voltak, visszaigényelhetők. Szemet szűrt ez a sokackörnek és elhatározták, hogy megpróbálják. Ehhez új kellett alakulni. Ez meg is történt március 31-én. 47 alapítót jelent meg a Sokackörben - hol is mást - és elfogadta az alapszabályt, mely az 1905-ös és 1955-ös mai kornak átdolgozott változata. És megválasztották a Mohácsi Sokackör Olvasókör 8 tagú választmányát is. A bírósági bejegyzés folyamatban van, (formai hiba miatt kétszer kellett elküldeni) sajnos még nem érkezett meg. Időközben azonban kiderült, hogy székházuk visszakapása nem megy,

mert 1969-ben az Új Barázda Tsz törvényesen és szabályszerűen megvásárolta az akkori Városi Tanácstól 148.000 Ft-ért. A Tsz egyébként visszaadta volna bizonyos feltételekkel: csak az évek során beinvestált összeget kérték volna. A korszerűsítések: villany, gáz és a berendezések árát, mintegy félmillió forint értékben. Csak hát az egyesületnek semmilyen pénze nincs. Ekkor fordultak az önkormányzathoz. A testület igen pozitívan állt a kérdéshez, még olyan képviselő is akadt, aki megvette volna az épületet a sokackörnek. Igen ám, de a Tsz az önkormányzatnak már nem adná el, csak napi forgalmi áron! Most úgy áll az ügy, hogy az önkormányzatnak kb. 400 ezer forintot kéne az olvasókörnek megszavazni, a másik felét pedig a tagság kb 2 év alatt kifizetné a Tsz-nek. A dolog rendezését gátolja, hogy a Tsz ellen jelenleg csődeljárás folyik. Bármi lehet. Kedvező helyzet is, és teljes kudarc is.

A Mohácsi Sokackör Olvasókör egyébként a mai Filákovity szobrász házában első szobájában alakult meg. 1937-től működött az újonnan épült székházban. A Sokackört közadakozásból és robból építették. Egy pécsi illetőségű országgyűlési képviselő segédkezett, az építési költség felét kellett a tagságnak állnia, állítólag a másik 50 %-ot az állam

vállalta. (No lám, már akkor is volt ilyen!)

Meg vannak a közel 90 éves egyesület ereikéi: a választmányi tagok és a zászlószentelés fényképei és a zászló is, amely 1955. óta illegálisba vonult. Nem is veszik elő, amíg jogos tulajdonukat újra nem birtokolják. Nagy ünnepség keretében szeretnék bemutatni és kitenni újra.

Addig is várnak türelemmel. A tagság az alakulás óta nem szaporodott, mert amíg nem rendeződnek a dolgok, nem akarnak senkit sem ámtani. Úgy érzik csak megtűrt személyek, bár a Tsz enged, hogy használják a helyiséget, de addig amíg nem az övék, nem akarnak ott semmit. Az elképzeléseikről Czita Mátyás elmondta, hogy a klasszikus nyugati típusú klub mintájára szeretnék majd működni. Bevételekre szükségük lesz, ezért kénytelenek lesznek vállalkozónak kiadni majd, de kikötik, hogy ne kocsmá legyen, hanem társas összejövetele helye a sokackörnek. Legfontosabbnak az anyanyelv, a kultúra a néphagyományok ápolását tartják.

Szomorúan mondta, hogy kevés segítséget, támogatást kapnak. Itt járt például Frankovics György, a Horvát Szövetség elnöke, aki át akarta dolgoztatni az alapszabályt, kerek-perc megmondták neki, hogy ez nem lesz politikai

szervezet. Ha akarják támogatni, akkor azt így tegyék meg. Ezeknek az embereknek elégük volt már a politikából, abból, hogy a nemzetiségüket használták politikai eszköznek. Az öregek tudnának mesélni! Még náci pert is a nyakukba akartak akasztani. Mindenfelének titulálták ezt a Kört. Egyidőben úgy engedték működni őket, hogy nevük Mohácsi Sokackör Magyar Olvasókörre lehetett csak.

Volt a Sokackörnek valamikor egy jól működő gépszövetkezte is. Komoly tulajdonnal rendelkeztek: Hoffer traktorokkal, vetőgépekkel. Hova lettek? Néhány darabját lehetett a Tsz-ben látni. És meg van ám a leltár!

Mi lesz veled Sokackör? Készül egy törvény, amely állítólag jogi személyeknek is kárpótlást ad... Talán?

Végezetül álljon itt az alapszabályból egy tanulságos részlet:

„4. paragraf. Az egyesület célja: A város minden polgárát jogainak gyakorlására és kötelességeinek teljesítésére nevelni, a város közügyeire vonatkozó kérdésekben a város polgárait felvilágosítani. Kultúrális értékeink megőrzése, anyanyelvünk és sokak hagyományaink ápolása és gazdagítása.”

A Mohácsi Sokackör Olvasókör e bírósági bejegyzése 1992. július 13-i hatállyal megtörtént.

Köveskúti

## Termelési gyakorlaton Bensheimben



Amikor iskolánkat is meglepintette a mezőgazdaságban szétáramló bizonytalanság szele, szilárd talaj után kezdtünk nézni. Olyan példákat kerestünk megismerésre, amik tartalmazzák az általunk sok év alatt megismert gépesített mezőgazdasági termelési rendszert, és tartalmazzák a kis- és középméretű farmgazdaság felépítését, felállítását. - Jól tudjuk, nálunk ezek így együtt kevés helyen találhatóak. Tanulmányútra éppen ezért, és barátságépítés és nyelvtanulási céljából is németországi testvérvárosunkban próbáltunk lehetőséget keresni. Hála a Bensheim Baráti Körnek és a kintiek fogadókészségének utunk indulhattunk nyolc érettségizett, ötödik év előtt álló vagy egyetemi felvételis emberünkkel. Marek gépészek, akik ismerik a növénytermesztési termelési rendszereket, a mezőgazdasági gépeket, azok üzemeltetését és javítását. Külön utakon ért oda a fiúkat szállító mikrobusz és a kísérőtanári Zastava 1992. július 28-án reggel 8 órára a bensheimi városháza elé. A sikeres vizionálás öröme után megilletődötten tapasztaltuk, hogy a városháza dolgozó méhkasszerűen körülvesznek bennünket az előtérben. Edgar Gerhardt úr a terület mezőgazdasági koordinátora rövid idő elteltével elővette a tanulóinkkal kapcsolatos listákat, feljegyzé-

seket és elhelyezési terveket, valamint a kérdéses terület térképeit, bejelölve a fogadó gazdaságok helyét. A precíz szervezés és a helyszínre érkezéskor látottak eloszlatták kétségeinket, -ők pontosan megértették és megvalósították elképzeléseinket. Jól működő gazdaságokat láthattunk, sok erő- és munkagépet, megfelelő elszállósítást és ellátást - és ami a lényeg sok elvégzendő munkát.

Az első napok tanulságai:

- azonnali megértés és jó kontaktus a szegényes nyelvtudás ellenére is,

- szakmai felkészültségünk bizonyítására lehetőséget és bizalmat adtak,

- bepillantást nyerhettek fiaink a magánvállalkozások teljes rendszerébe, pl. a termésbetakarítás és értékesítés menetébe, vagy a gépkarbantartás, felújítás, alkatrészcsere és gépbeállítás menetébe,

- érzékelhettük, hogy a mezőgazdaság területén tevékenykedő összes ember állandóan (reggeltől estig) talpon is kell, hogy legyen és ésszel is kell, hogy legyen. Emelett a szaktudás természetes, sőt hagyományos.

Várjuk, nagyon várjuk fiainkat augusztus 20-ra és várjuk tapasztalataikat is. - És reméljük, hogy jövőre már ők hívnak bennünket.

Kedves János mérnökötanár

VUK kishajó szorgalmasan közlekedik a mohácsi szabad strandra. Naponta 400 - 500 utast visz át igen biztonságos körülmények között, ez az utasok véleménye is. Sokáig várattott magára ez a megoldás, amely ténylegesen lakossági szolgáltatást teljesít. Reméljük a kezdeményezés olyan alapokat nyújt, hogy mindenki szívesen veszi igénybe ezt a lehetőséget.

Csanádi

## Prézli

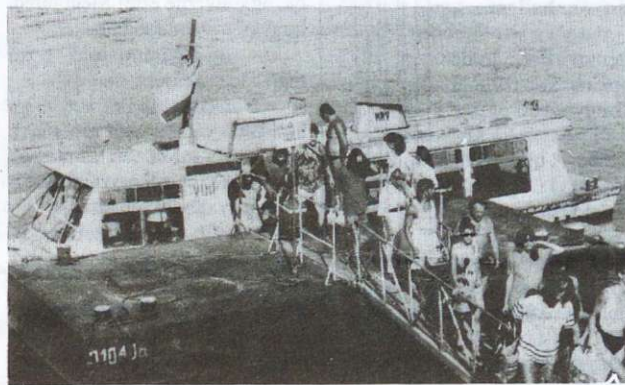
5,53

A digitális óra 5,53-at mutatott, amikor kinyitottam a szemem. Korai időpont, mikor aznap nem vár a munkahely... A teherautó erőlködik még egy kicsit öreges ügybuzgalommal, majd egyre távolabbról hallatszik recsegése-roppogása. Siet: késésben van - háromnegyedkor szokott indulni. Vajon hányan ébredtek fel újra? Hiszen én egy házzal odébb pihenem volna ki az éjszakai olvasmányt, és vannak nem kevesen, akiknek közvetlenül az ablaka alatt dübörgött fel az illetlen hajnali szerenád.

Hétalvók-e avagy most velem együtt elmélnéknek-füstölögnek-

bosszankodnak az örökzöld témán: a környezetszennyezés egyik különleges területén, a zajkeltésben. Néhány percig csend van, majd hallani, hogyan indulnak egymás után a személygépkocsik, amelyeknek hangjára nem ébrednek fel, de most már gátjai annak, hogy úgy istenigazából újra elaludjak. Hej, pedig mintha lenne helyi rendelet, hogy tehergépkocsik éjszakra nem parkolhatnak a lakott területen! De hányan törődnek vele? És ki ellenőrizi egyáltalán? Sokan kérdezhették ezt velem a lakótelep hajnali riadója után.

fékó



## Műtárgy aukció a Szentháromság szoborért

A Mohácsi Városvédő Egyesület Szentháromság szobor Alapítványa és a Bartók Béla Művelődési Központ a szobor újraállításának anyagi költségeihez egy 1993-ban megrendezendő képző- és iparművészeti aukció szervezésével is hozzá kíván járulni. A műalkotásokat felajánlásokból szerezzük be, egyrészt az 1993. tavaszáig Mohácson kiállító művészek munkáiból, másrészt a városban és környékén alkotó képző és iparművészek e célra adományozott műveiből. Tisztelettel kérjük tehát a Mohácson és környékén alkotókat, hogy munkáikból ajánljanak fel e nemes célra egy-egy műtárgyat. Kérjük az alkotás átadásakor jelöljék meg a mű minimális eszmei árát, mely az árverés alapját képezi majd. A felajánlásokat 1992. december 31-ig kérjük eljuttatni a Művelődési Központba.

Az Alapítvány Kuratóriuma

## Vélemények a Szentháromság-szoborról

Számtalan mohácsi polgár kifogásolja, hogy a Fogadalmi templomban kiállított Szentháromság-szobor makettje mellé nem helyezték el a füzetet, melyben kifejezheték volna véleményüket. Kifogásolják ezt legfőképpen azért, mert a Jézus-ábrázolást deherozálónak tartják a hívők. Aláírásgyűjtést fontolgatnak a cél érdekében, melyben tiltakozásuknak adnának hangot. Véleményük szerint a kor-

hűnek éppen nem mondható, szerintük „miniszoknyás” Jézus alak a lógó mezítelen lábakkal előbb emlékeztet egy hippire, mint Jézus Krisztusra. Bárgyú arckifejezését pedig kifejezetten sértőnek érzik. Egy férfiú szerint a Jézus-alak előbb idéz fel egy római katonát, mint a kereszténység megalapítóját. A véleményeken a művésznek is érdemes elgondolkodnia.

L.K.

## Vandalizmus a vízpartokon

Ilyenkor nyáron kitágul a város. A polgárok elegendő pénz híjában kiköltöznek a Duna partjaira. Szinte egy szabad helyet nem lehet találni a szép, homokos partszakaszokon. Szombat-vasárnaponként a Horthy-zátony foglalt egészen a magasfeszültségig. Ilyenkor kitágul a randalírozás, a vandalizmus is. Kiviszik magukkal.

Az alacsony vízállás lehetővé teszi a könnyű átkelést a szigetről a felső zátonyra. Mennek is a népek gyalog és mindenféle járművel. A

minap piros Lada rodeózott a zátony partmenti homokján. Céltalanul menetelő kőlykök török-zúzzák a partmenti ágakat válogatás nélkül. Egy stílfürészés anonim 100 méteres szakaszon végigtartotta a parton a fákat, a rönköket ott hagyva. S hogy mi folyik és mi úszik a vízben?! Motorcsónak örület, olaj, kukorica, dinnyehéj, műanyag flakonok, óvszerek, tejeszacskók, palackok, állati tetemek, ürülék...

Kápé

## Vállalkozó engedély kiadása 1992. július hó

Gyamatli Éva Mohács, Perényi t.l/a ügynöki tevékenység  
Nagy Istvánné Újmoács, Horváth S.u.2. vendéglő  
Tóth Béla Mohács, Trukli u.8. textil, vegyiár, ajándék(mozgóárus)  
Bakonyi Zoltán Mohács, Városház u. 13. szobafestő, mázólo, tapétázó  
Matuz László Mohács, Szük u.6. ügynöki tevékenység  
Szabó László Mohács, Kanizsai u. 11. Pedikűr  
Pestalityné Sárossy Ilona Mohács, Felszab.ltp. 15/a közvélemény kutatás  
Báló Tünde Mohács, Rákóczi u. 34. üzletkötő  
Bargár Ferenc Mohács, Jókai u. 68. Kötőtűrá készítés, ruházati termékek értékesítése (mozgó árus)  
Engert Antalné Mohács, Vörösmarty u. 6. ügynöki tevékenység  
Erdődi Gáborné Mohács, Felszab. lkt. 27/B ügynöki tevékenység  
Erdődiné Reszler Eteleka Mohács, Park u. 5/B ügynöki tevékenység  
Auth Márta Mohács, Felszab. lkt. 14/A közvélemény kutatás  
Késics János Mohács, Rókus u. 4/a textil, ruházat, cipő ért. /mozgó árus)  
Laczko Jánosné Mohács, Kazinczy u. 38. ügynöki tevékenység  
Varga József Mohács, Liszt F.u. 4/D (Paks, Sellye pályaudvar) Büfé  
Bischoff Miklósné Mohács, Bizony K. u. ügynöki tevékenység  
Heinrich Péter Mohács, Virág u. 5. lövő, kémény bélelése  
Kiefer Vendel Mohács, Radnóti lkt. 6. fakitermelő  
Kalkán Istvánné Mohács, Tompa M. u.8. ügynöki tevékenység  
Reeisz Tamásné Mohács, Jókai u. 51. mezőgazdasági barmunka, zöldséggyümölcs, palack.  
Kovácskáné Hunyadi Ibolya Mohács-Szölőhegy szeszesmentes italok, hal árusítás  
Szeliczy Márta Mohács, Trukli u.8. ügynöki tevékenység, ügyviteli tevékenység.  
Az újonnan vállalkozóknak eredményes munkát kíván a Mohácsi Hírlap.

## Element a jánkelevezér

Nyers, őszinte szavú ember volt. Szava sokszor durva, bántó. De a szíve aranyból volt. Szerette az igazat, ki is mondta. Akiért kiállt, azt vállalta minden körülmények között. Ki nem állhatta az alamszi, megalkuvó embereket.

Az emlékeinkben élő régi szép busójárások állandó, jellegzetes alakja volt. Amikor ő fogta össze a jánkeleket, akkor volt még igazi gyerekfarsang, igazi látványosság, parádé. Nem volt durvaság, hallgattak rá gyerekek, felnőttek egyaránt. Sokszor öltötte magára a „Kaszás” álruháját. Jó pár éve nem öltözött már be, nem vett részt a szeretett játékban.

Immár nem is fog többet, a „kaszás”, akivel annyit incselkedett, eljött érte és örökre magával vitte. Element egy sokac. Mátá, Isten Veled!

KP

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk minden Kedves rokonnak, szomszédoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunkat Páv-kovics Mátyást utolsó útjára elkísérték, jelenlétükkel a búcsú virágaival fájalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

## Obavijest

Za roditelje predskolske, osnovne i srednjoskolske dobi  
24. i 25. kolovoza 1992. godine od 8.00 do 12.00 sati u Park Skoli u Mohacu vrsit ce se predupis za predskolski odgoj, osnovnu i srednju skolu za 1992/93. skolsku godinu. U slucaju dovoljnog broja polaznika, u nastupajucoj skolskoj godini nastavu za izbjegle ucenike iz Baranje (Hrvatska) organizirala bi se u Mohacu (Madzarska).

Uprave Skola

## Taxis blokad — nem lesz

### Nagy a kompromisszum készség

A város fokozott forgalma, a jöhíszemű tenni akarás különböző érdekeket és igényeket kíván.

A polgármesteri hivatal a Szabadság u. tehermentesítése érdekében új taxivárakozót építtetett ki az Arany János utcában. Szempontjaik: az út forgalmának tehermentesítése, kulturáltabb környezet, nagyobb parkolási lehetőség, -továbbá a „Jóbarát” bisztrótól. Ezért új burkolattal látták el és a célnak megfelelően felfestették a parkolóhelyeket. Ha szükséges, a továbbiakban és igénylik a taxisok, figyelmeltető táblákat is helyeznek el. Taxisok véleménye: - Nem szeretnék elkerülni a főutcáról, a buszmegállóból nehezen találnák meg őket. A káros gázok által megkopasztott gesztenyefákról lehellő gesztenyekönnyen sérülést okozhatnak a kocsikon. Délután már nagyon oda sűt a Nap (4 fő véleménye név nélkül) De ha kell, akkor természetesen elfogadják türelmi idő után a kijelölt parkolót. A polgármesteri hivatalban Pinczei József osztályvezetővel történt beszélgetés alapján állíthatjuk, hogy hivatal

készséges a megoldások elősegítésében, a város közhangulatának érdekében is. Javasolja, amennyiben igény van, a buszmegállónál táblákat állítanak fel a taxik parkolóhelyének megjelölésére. Lehetséges a buszmegállóhoz közeli parkoló kijelölése, - kizárólagosan a taxisok részére. Felajánlotta, az útbaigazító táblákat kibővítenék a Felszab. ltp-re is, valamint a körház parkolóhelyén. Most a türelmi és próbálkozási időt felhasználva kellene az osztály segítőkétségét, - a kölcsönös indokok alapján igénybe venni. A megnyugtató megoldást csak a közös érdekek egyeztetésével és a taxisok jóhiszemű bizakodásával lehet megoldani. A műszaki osztály, mint eddig is, szívesen vállalkozik az egész várost érintő jó megoldás elősegítésére. Kéri a polgármesteri hivatal a taxisok közös képviselőjét az egyeztető megbeszélésre.

A kezdeményezési lehetőség adott, - élni kell vele, mert magától nem oldódik meg, csak a feszültség erősödhet fel.

Csanádi L.



## MŰSOROK

## A Bartók Béla Művelődési Központ programjai

## Moziműsor

## (Kossuth Filmszínház)

14-17. Freddy halála - Az utolsó rémálom színes amerikai

R.: Rachel Talalay, Fsz.: Robert Englund, Lisa Zane

Rémületes! Hátborzongató! Legrémisztőbb álmunkban se találkozunk ilyen történettel. Ezzel persze nem azt akarjuk mondani, hogy az amerikai produkció rossz. Sőt! Van, aki kifejezetten ennek a műfajnak a szerelmese. Hogy mi kell ehhez? Kötéldegzet! Aki a Freddy halála - Az utolsó rémálom című produkciót megtekinti, sajnálhatja, hogy búcsút kell vennie a hősköztől. De aki csak most kapcsolódik be a történetbe - ez a hatodik, befejező rész -, annak is élvezetes, kerek mesét produkáltak a szerzők. Hol is van az Elm utca? Springwoodban. Ki ez a Freddy? Egy rémes, torz, összegegett arcú alak. S mit tud művelni a kezével! A borotvaujjakkal/ Tulajdonképpen nem is kéz az, hanem öt ujjú gyilkos, amellyel gátálatlanul öl. A városkában lakók, a szülők Freddy Kruegerről (Robert Englund) azt hiszik, meghalt, hiszen az ő közreműködésükkel fogták el. Nem hisznek a gyerekeknek, hiába bizonygatják, Freddy még él... A karmoskező éjszakánként ismét gyilkolászni kezd... Harc indul a vörös csíkos pulóverű, barna puhakalapú rém ellen. Meg kell semmisíteni! Vér és vér, rémes események egymás után. Az egyikből alig eszmélünk fel, máris egy újjal „kápáztatnak” el bennünket az alkotók.

18-20. Gladiátor színes amerikai

R.: Rowdy Herrington Fsz.: James Marshall, Brian Dennehy

T.: Tommyra egy utcai verekedés közben felfigyel egy boxolóügynök és „Leviszi” a terembe. A fiú ettől a percetől kezdve hétfőként hatalmas csarnokokban harcol. És egy nap elérkezik számára a legrettenetesebb pillanat: legjobb barátját pillantja meg a ring szemközti sarkában.

21-23. Alvajárók színes amerikai

R.: Mick Garris Fsz.: Brian Krause, Alice Krige, Maedchen Amick

T.: Charles Brady átlagos fiúnak tűnik eltekintve néhány „furcsa” szokásától. De mint kiderül nem éri be ennyivel. Charles ugyanis az idegen eredetű és lassacskán kipusztuló szörnyfajzatok, a „Sleepwalkers”-ek

oszlópos tagja, aki táplálékát fiatal nők életerejéből szerzi.

24-27. A halászkirály legendája színes amerikai

R.: Terry Gilliam Fsz.: Robin Williams, Jeff Bridges

T.: Gyönyörű, régimódi történet a bűnről, a tébolyról és egy video-nyereményről. Modern mese a lovagról, aki szerelmet és egészséget keresett s rábukkant a Csodatévő Kehelyre. - EGY grállovag a jenkik városában.

28-30. Batman visszatér színes amerikai

## Kertmozi

## (Művelődési Központ)

17-18. Az utolsó tánc színes amerikai

19-20. Hook színes amerikai

R.: Steven Spielberg Fsz.: Robin Williams, Julia Roberts, Dustin Hoffman

T.: Banning jónevű, gazdag ügyvédként New Yorkban él családjával. Egy londoni utazás során azonban elrabolják gyermekeit és egy izgága tündér látogatása után tudomásul kell vennie: nem más ő, mint a mesék Peter Panja, akit ismét Senkiföldjére szolgált sorsa, hogy megvíjjon a gonosz Hook kapitánnyal.

24-25. New Jack City színes amerikai

26-27. A bárányok hallgatnak színes amerikai

R.: Jonathan Demme Fsz.: Jodie Foster, Anthony Hopkins, Scott Glenn

T.: A fiatal FBI ügynök egy, a szó szoros értelmében nőnyúzó pszichopataval kerül szembe. A nyomozás alatt szokatlan segítőtársra lel egy másik pszichopata, a korábban kannibalizmusért bebörtönzött Dr. Hannibal Lecter személyében. Ezt az ügyet használja fel, hogy kikerüljön az elmegyógyintézet, börtön kazamatáiból.

## A Művelődési Házban

## (Vörösmarty u.3.)

22-én 21 órától Asterix bál

29-én 21 órától Asterix bál

## Ki nyer ma? Mohácson

Játék és muzsika a Szekeres cukrászdában (Mohács, Bakács u. 37.) 1992. augusztus 28-án 13 órától. Az érdeklődőket 12.30 óráig várják a cukrászdába.

## Baranyai orgonaestek 1992.

A mohácsi Fogadalmi templomban 1992. augusztus 22-én 19 órakor Kárpáti József orgonaművész ad koncertet.

Kárpáti József Budapesten született 1930-ban. Tanulmányait a budapesti „Liszt Ferenc” Zeneművészeti Főiskolán végezte egyházzenei, karnagy és orgonaművészi tanszakon, 1957-ben. Gergely Ferenc és Pécsi Sebestyén voltak a tanárai, illetve Bárdos Lajos, Harmat Artúr, Kodály Zoltán és Farkas Ferenc. 1950-56-ig részt vett Vaszy Viktor karmesterképző mesteriskoláján. Állandóan koncertezik bel- és külföldön: Észtország, Szovjetunió, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Ausztria, Németország, Franciaország, Spanyolország, Anglia és Finnország különböző városaiban. Jelenleg tanár és karnagy Budapesten.

Műsora: Fr. Couperin: Offertorium, L.N. Clerambault: 3 részlet az első szvitből, J.S. Bach: C-dur Toccata és fuga, Liszt Ferenc: Consolation, Liszt Ferenc: Ave Maria, Kodály Zoltán: Preludium, C. Franck: Piece heroique

## Csataévfordulós rendezvények

A mohácsi csata 466. évfordulójáról idén is több rendezvénnyel emlékezik meg a város. A programokat szervező Bartók Béla Művelődési Központ kiállítással nyitja az események sorát. Augusztus 26-án 17 órakor a mozi emeleti kamaratermében időszakos kiállítás nyílik „A magyar szent korona zománcképek” címmel Nyáry Éva festőművész munkáiból. A különösen diákoknak tanulságos tárlatot dr. Szűcs József a Megyei Közgazdász elnöke nyitja meg. Augusztus 29-én délután a hagyományok szerint koszorúzások és megemlékezések lesznek. 15.30 órakor a Szepessy-park-béli Lengyel Emlékműnél városunk polgármestere helyez el koszorút. 16 órakor pedig a II. Lajos Emlékműnél a Városvédő Egyesület tart megemlékezést, a beszédet Somogyi László alelnök mondja, utána itt is lesz koszorúzás. Az ünnepségen közreműködik a Mohácsi Ifjúsági fúvószenekar.

30-án 10 órakor az ünnepség helyszíne az Emlékpark, ahol rövid emlékhangverseny és Kisfaludy: Mohács című költeményének elhangzása után Seregély István egri érsek tartja a 3. éve hagyományos szabadtéri szentmisét.

A rendezvényekre a szervezők hajót, illetve különböző buszokat indítanak. Részletes program és információ lapunk következő számában. A szervezők kéri a koszorúzni kívánókat, hogy szándékukat aug. 25-ig jelezzék a Művelődési Központban.

KP

04 — 05 — 07 \* 04 — 05 — 07 \* 04 — 05 — 07

## Bűnügyek-balesetek

Az elmúlt időszakban szerencsére csendes volt a város és környéke bűnügyi szempontból. Kisebbségi rongálások előfordultak, mint például a Kutya-macska szakszövetületét törték be, Bár határában egy hétfői házba hatoltak be és törtek össze a berendezést 6 ezer forintos kárt okozva a tulajdonosnak.

Ismételten látogatója volt a Halászcárdának is. Az elkövető egy ablak betörése után jutott az épületbe, de egy ajtó megakadályozta a továbbjutásban.

Változatlanul lopják a kerékpárokat az uszoda előtti tárolóból, épületek alagsori tárolóiból és szinte mindenhol, ahonnan mozdítható.

Bűnügyi őrizetben van az a hölgy, aki Liptódon egy idős embertől A.J. helyi lakostól készpénzt

vitt el. Amikor A.J. megkísérelte visszakérni a pénzt

B.J. né (tolnai lakos) megütötte és elmenekült. az intézkedés során a nyomozók megtalálták és előállították B.J. -né, akinél a pénz jelentős részét megtalálták.

Baleseti szempontból csendesnek mondható az elmúlt időszak. A város területén számottevő baleset nem történt, de a Bár-Dunaszekcső közötti útszakaszon kettő is történt. Egy személygépkocsi vezetője elaludt vezetés közben és összeütközött egy oldalkocsis motorkerékpárral. A motorkerékpár utasa súlyosan sérült és az anyagi kár is jelentős.

Szabálytalanul kanyarodott balra egy személygépkocsi és összeütközött egy másik személygépkocsival, amely már szabályosan előzött. Itt szerencsére szemé-

lyi sérülés nem történt, míg az anyagi kár jelentős.

## Tűzoltóság

Az elmúlt 10 napon csak 2 esetben kellett a mohácsi tűzoltóknak kivonulni. Sátorhely külterületén szalmakazalfűz volt. (a BMGK tulajdonát képező területen). A tűz okának vizsgálata folyamatban van.

Sombereken a Tsz Központi sertéstelepén egy MTZ traktor égett le. Talán eddig a szerencse is közrejátszott abban, hogy más tűzeset nem fordult elő, mégsem árt azonban felhívni a figyelmet: Ebben a száraz, igen meleg időben nagyon óvatosan bánjunk a tűzzel! Felelőtlenül ne dobáljunk el cigarettacsikkokat, ne gyújtógáz tüzet olyan helyen, ahol a tűzgyújtás feltételei nem adóttak!

Földes Z.

## Tetovált sárkány

Fiatal kis barátnőm, Éva a minap odapenderült élelem és ragyogó arccal közölte velem:

— Képzeld Judit néni, mit találtam ki, tök buli!

Várakozóan néztem a kékszemű, aranyoske hajú tizenhat éves kislányra.

— Na, vajon mi lehet az a tök buli, ami téged ennyire feldob?

— Elmondom, de apunak egy szót se róla, mert ha megtudná, agyonverne érte! Megígéred, hogy nem mondom el neki?

— Megígérem, csak bökd már ki!

Óvatosan körülnéztem, nem hallja-e valaki, aztán sűgva mondtam: — Ma este elmegyek egy helyre, már meg van beszélve, és egy csodaszép sárkányt fogok tetováltatni a két mellem közé, gyönyörű lesz, megnéztem a mintát, tök vagány. — A meglepetéstől első percben szóhoz sem jutottam. Ha azt mondta volna, hogy ma este kipróbálja a cigarettát, vagy elmegy egy házbuli-ba, attól nem lettem volna ennyire elképedve, de sárkányt tetováltatni!

Elsőtétült arcomra nézve, tétován kérdezte:

— Te mit szólsz hozzá?

— Hülyeség - feleltem mérgeesen, mert ekkora butaság halatán egyszerűen nem tudtam mást kinyögni. Elképzeltam a lányt, amint ott fekszik, hegyes tüvel bökdök vele a mintát, majd

különböző festékekkel színezi ki. A hideg futkosott a hátamon.

Nem várt reakcióm elbizonytalanította, de azért még próbált győzködni. - Hidd el, nagyon szép lenne, már láttam hasonlót egy lánynak a lábán.

— Az a lány már lehet, hogy százszor megbánta, de nem tehet már semmit, egész életében ott marad a lábán, ha le is éggetti, egy ronda heg marad utána. Biztos vagyok benne, hogy te is megbánnád, mint ahogy megbánta az a fiú is, aki a következő tetováltatta a hátára: „Sátán fia”.

Igen ám, de a „mester” egy kicsit híján volt a helyesírás ismereteknek és így tetováltta a hátára: „Sátán fija”. Mire ezt a fiú megtudta, már ott díszelgett a hátán a felirat. Egész életében így mutogathatja majd ezt a bunkóságot.

— De ezt a sárkányt én nem mutatnám meg senkinek! - próbálkozott újra Éva.

— Akkor meg mi az a nagyon vagány az egészben, ha senki nem látja? És az sem igaz, hogy nem fogja látni senki. Orvosi vizsgálatra mérsz, szégyenkezhetsz, ha le kell vetközni!

Szerelmes leszel, a fiú bontogat kifelé a blúzodból, s elöbukkan az a rémes sárkány, lehet, hogy mindjárt vissza is gombol.

— Anya leszel, szoptatod a gyermekedet, s a kicsire egy szörnyű sárkány vicsořit.

Anyós leszel, s azt mondja a menyed, találó a melled között az a jel.

Pár pillanattal mintha elgondolkodott volna azon, amit mondtam neki, de aztán újra próbálkozott.

— A barátnőm már tudnak róla, és azt hiszik, hogy átéjtetem őket, és meg fognak haragudni rám!

— A barátnőidnek nem marad a testükön egy életre ott az a nyom. Különbözik nem vitázom ezen tovább! Ha akarod tedd meg, de ha így döntesz, én az életben többé nem állok szóba veled, és ezt nagyon komolyan mondom!

Elsápadva nézett rám.

— Igazán nem állnál velem szóba?

— Nem. Aki ilyen értelmetlen ökörséget csinál, az nem a barátnőm többé!

— Na jó, felejtsük el! - sóhajtott nagyot - de két év múlva lehet, hogy megteszem, ígérem, hogy addig nem.

Megnyugodtam, mert bíztam benne, hogy két év múlva már egészen más, komolyabb dolgok fogják foglalkoztatni, mint holmi tetovált sárkányok.

AJO

(A szerk. megj.: Tudomásunk szerint a Graffiti Klubban Mohács is végeznek tetoválást...)

## Megőrlték a búzát...

Szent István napi ünnepély Sátorhelyen

1992. augusztus 20.

6h - horgászverseny Bédában

11h - főzőverseny (halászlé, vadvörkölt, borjúsütés)

13h - közös ebéd (palacsinta a gyerekeknek)

14h - Szent István napi ünnepély

szabadidős program

14.30 - Sportrendezvények —

vetélkedők

20h - Bál Étel - Ital - Zene

## Kárpótlás közben

(Tudósítónktól)

A Mohácsi Földhivatal dolgozói már másfél éve mozgalmas napokat élnek meg, elsősorban a kárpótlási törvényekből fakadó feladatok végrehajtása következtében.

A földhivaltól a kárpótlási igények előterjesztéséhez szükséges igazoló okiratokat kereken ötezer ügyben kértek 1991. évben. Ez évben már július végéig kettőezer ilyen ügy keletkezett, az 1939-1949 közötti vagyonszerelmeket orvosolni szándékozó ún. „második” kárpótlási tövényhez kapcsolódóan. Az elmúlt napokban, hetekben megnőtt a Németországba kitelepített németnemzetiségű kárvalottak igénybejelentése.

A nagyszámú igények miatt a kérelmeket csak 30 napon túl képes

## Kiállítás ajánló

## Pozsonyi üvegművészek

Lassan, de biztosan közeledik az őszi kulturális szezon. Ennek jeleként már augusztusban számos szép kiállítást nyitottak Mohácson. És látogathatók a mozi emeleti és a múzeumi állandó tárlatok is.

Még augusztus 20-ig tekinthető meg a mozi emeletén a Pozsonyi üvegművészek tárlata. Északi szomszédaink világhírű üvegművészei közül Drahomir Prihel, Maria Hajnová, Karol Drexler és Magdalina Burmekova munkáiból láthatunk 34 darabos kollektívot. Fantasztikus élményt nyújtanak a finom csiszolt, a fényt minden szögéből másként megtörő geometriai alakzatok. Hasonlóan egyedi sugárzásúak Hajnová üvegszobrai. Az igényes gyűjtők figyelmébe ajánljuk, hogy az alkotások megvásárolhatók. Az árak 5.600 Ft-tól 70 ezerig váltakoznak.

a földhivatal teljesíteni, ezért igazolást ad a kérelmezőknek azzal a felhívással, hogy 1992. október hó 5. napjáig igénylésüket a kárpótlási hivatalokhoz még akkor is nyújtásuk be, ha igazoló irataikat addig nem kapják meg, a jogvesztés elkerülése végett.

A földhivatalban hétfőn és szerdán egész nap, csütörtökön délután, pénteken délelőtt fogadják az ügyfeleket, kedden ügyfélfogadás nincs. A hivatal munkatársai kéri az érdeklődőket az időpontok betartására, annak érdekében, hogy az ügyeket megfelelően előkészíthessék.

Az első kárpótlási törvény alapján térségünkben hamarosan megindulnak a földárverések. A Kárpótlási Hivatal az első árverést Nagynyáradon augusztus 24-én tartja, majd 29-én Udvaron, 30-án Majson és szeptember 11-én Duna-

falva községben kerül sor licitálásra.

A földhivatal munkatársai a kijelölt termőföldeket - részletes listájuk az Új Dunántúli Naplóban olvasható - modem műszerekkel a helyszínen felmérték, a valós helyzetet számítógépen feldolgozták, ellenőrizték a földek aranykorona értékét és az összes adatot mágneslemezen rögzítették, a lemezeket adják át a Kárpótlási Hivatalnak és ezek segítségével folynak le a földárverések.

Mohács térségében kereken 14.000 ha terület került kárpótlás céljára kijelölésre. Az egyes községekben az árverésekre fokozatosan kerül sor, előzetes hírdetmény kibocsátása alapján, első alkalommal mindenütt csak a kijelölt kárpótlási földalap 30 %-át bocsátják kalapács alá.



## Köszöntjük a Duna Kupa Evezősverseny résztvevőit

### Duna Kupa Evezősverseny

A tartós forróság sok száz embert csalogat a mohácsi szigeti strandra. A vígan fürdőzők mellett, az esti órákban egymás után húznak el a Mohácsi TE evezősei egypár, kétpár, korm. négyesekben, s róják az előírt kilométereket, hogy az aug. 19-20-iki „Duna Kupa” evezősversenyen megfelelő felkészültséggel vehessék fel a küzdelmet a Duna kupáért. Az elmúlt évben a résztvevő kilenc egyesületből négy egyesület Kalocsa, Esztergom, Bp. Danubius és a Mohácsi TE között folyt a pontvadászat, s végül is a győztes 142 ponttal Kalocsa, a második Esztergom 132, a harmadik Bp. Danubius 128 és

a Mohácsi TE 102 ponttal szorult a negyedik helyre.

Ez évben a cél a dobogós hely, s figyelve a szépen fejlődő mohácsi evezős sportot, a sok fiatal minden bizonnyal meg fogja tudni javítani a múlt évi eredményt.

A rendkívüli külpolitikai helyzet miatt a Nemzetközi „TID” létszáma is a negyedére fogyatkozott a szomszéd országban dúló harcok miatt, s így feltehetően a mohácsi Duna Kupára is kihatóan lesz, de ennek dacára a múlt évben szereplő Esztergom, Kalocsa, Csongrád, Baja, a Budapesti MTK-VM, FEC, Danubius, újból részt fognak venni,

ami a hét végére várható nevezési zárlaton fog kiderülni. A Versenybírószék elnöke ismét, mint sok év óta Kovács Tibor lesz, s vele jönnek a pályabírák is.

A verseny augusztus 19-én szerdán du. 15 órakor, csütörtökön de. 9 órakor kezdődik. Az ünnepélyes díjkiosztási ünnepség a Csónakház előtt csütörtökön déli 12 órakor lesz. Ennek keretében kerülnek szétosztásra a győztes csapatok részére adományozott tiszteletdíjak is. Remélhetőleg az evezős sportot szerető mohácsiak nagy létszámmal fogják buzdítani a mohácsi evezősöket a siker érdekében.

Dr. Szkladányi László

### A Baranya megyei Munkaügyi Központ Mohácsi Irodája

#### Beszélgetés Éva Gellért iroda vezetővel

Városunkban a júniusi adatok szerint 3944 fő a munkanélküli, azaz járulékot kapó személyek száma. Közülük 359 fő, aki pályakezdőként nem tudott elhelyezkedni. Hogy ez sok-e, vagy kevés? A jelenlegi helyzetben nehéz eldönteni. Az igaz, hogy ehhez az irodához tartoznak azok is, akik a város vonzáskörzetéből kerültek ki, mint munkanélküliek. Beszélgetésünk alapvetően a jelenlegi helyzettel, a most beinduló átképzési lehetőségekkel és ezek anyagi vonzataival vannak kapcsolatban. Elsősorban azonban arra kértem Éva Gellértet, hogy néhány szóval mutassa be az irodát, amelynek vezetését pályázat útján nyerte el.

É.G.: Tulajdonképpen egy nagyszerűen vezetett irodát kaptam elődömtől, aki jelenleg a helyettesem. A pályázatnak megfelelően a kiírás szerint, aminek természetesen nagyon örültem. Rendelkezem felsőfokú végzettséggel, megfelelő volt az érdeklődési köröm, és mindig azon voltam, hogy valamiképpen segítsék embertársaimon. Én most is azt mondom, hogy inkább egy kis jót tegyek, mint bárkit is bántsak. Ennek ismeretében jelenleg is teljes erőbedobással dolgozom. Talán többet nem is kell szólnom magamról, hanem inkább áttérnék az iroda tevékenységére, mindennapi munkájára.

El kell mondanom, hogy egy igen lelkes és jó csapatba kerültem, mert mindenki a legjobb tudása szerint dolgozik, erejét és idejét nem kímélve. Rengeteg a tennivalónk. A felépítésünkben adódunk több lépcsőben foglalkozunk a munkanélküliekkel, illetve azokkal, akik rövid időn belül azzá lesznek. Sajnos el kell mondanom, hogy az állampolgárok nagy többsége nem készült fel, talán nem is készülhetett egy ilyen helyzetre. A munkanélküliség, főleg ha ez hosszabb távon jelentkezik, sok esetben komoly lelki és egzisztenciális gondot, problémát jelent a családokban. Nekünk erre is oda kell figyelniünk és úgy kell megközelíteni a problémát, hogy sok esetben el kell viselni az állampolgárok agresszív magatartását is. Ügyintézőink a megmondhatók annak, hogy mennyi mindent kell lenyelniük. Én mindig azt mondom, hogy meg kell érteni az elkeseredett polgárok hozzáállását, de szeretném azt is kérni a minket felkeresőktől, hogy legyenek türelmesebbek, értsék meg, hogy mi sem tehetünk az ő személyes „tragédiájukról”, és mi vagyunk azok, akik megpróbálunk a lehető leghatékonyabb módon segíteni rajtuk.

F.Z.: Az iroda dolgozói mennyire leterheltek, van-e lehetőség a fejlesztésre, és egyáltalán, mire számíthatnak az egyre növekvő létszámú munkanélküliek?

É.F.: A fejlesztési lehetőségek adottak. Rövidesen sorra kerül egy technikai és létszámbeli fejlesztés, amely a gyorsabb és szakszerűbb munkavégzést segíti. Erre szeretném, ha pályázatot írhatnánk ki, erről most folynak a tárgyalások. Természetesen az igazi az lenne, ha nem a mi ügyintézői létszámunkat kellene emelni...

A dolgozóink igen leterheltek. Naponta 8 órát kell intenzíven, nagy odafigyeléssel dolgozni, figyelniük kell az ügyfél minden rezdülésére, megértően és segítőkészen foglalkozni a munkanélküli személlyel. Talán nem tűnik nagyképeségnek, ha azt mondom, hogy csak teljes odaadással, nyíltan, őszintén és nagy szívvvel kell ezt a tevékenységet végezni. Az, aki érzéketlen mások problémáit iránt, az bizony nem sokáig dolgozhat nálunk. Megjegyzem, egyelőre nem volt még erre példa!

F.Z.: Amennyiben jók az értesüléseim, akkor rövidesen indulnak egészen komoly tovább-, ill. átképző tanfolyamok. Ezek egy teljesen új, mondhatni második szakmát biztosítanak a jelentkezők számára.

É.G.: Nagyon nagy terveink vannak ezen a téren. Most augusztus végéig lehet jelentkezni közel 20féle továbbképzésre, illetve átképzésre! Minden tanfolyamot az iroda szervez, így természetesen még az utazási költségeket is fedezzük! Várjuk tehát azokat a megújulni kívánó dolgozókat, akik felvállalják egy új, számukra talán még ismeretlen szakma elsajátítását! Mi igyekeztünk olyan jellegű pályamódosításokat elősegítő tanfolyamokat megszervezni, amellyel mindenki csak jól járhat, mindenki csak nyerhet! Jelenleg 25 személy jelentkezett a tanfolyamainkra. Ez már jónak mondható és remélem, hogy a novemberben újra meghirdetett tanfolyamokra is hasonló, vagy még nagyobb lesz az érdeklődés. Irodánk dolgozói úgy érzik, hogy segíteniük kell! Ezért szeretném megemlíteni, hogy a nálunk jelentkező állampolgárok ne itt vezessék le indulataikat. Nekünk nagyon fontos az, hogy közösen együttműködve tudjunk dolgozni. A sajnos még meglévő és egyre inkább terelhódító bürokráciát szeretnénk a minimálisra csökkenteni. Ennek érdekében alakítottuk ki és alakítjuk a gépparkunkat. Most már rövidesen bekapcsolódunk az országos hálózatba is, és így több lehetőséget tudunk majd felajánlani, kínálni az ügyfeleinknek.

A iroda dolgozóin tehát nem múlik az, hogy lesz-e valakinek új munkahelye. A közös dolgainkat végül is közösen kell megoldanunk, lerendeznünk. Ez mindkét oldalon a megértést, a türelmet és a megfelelő hozzáállást

feltételezi! Most a beszélgetés végén természetesen lapunk is ismerteti azokat a tanfolyamokat, amelyekre a munkanélküliek (és a leendő munkanélküliek is, majd novemberben) jelentkezhetnek.

Földes Zoltán

A szeptemberben induló tanfolyamok a következők:

I. **Legalább általános iskolai végzettséggel rendelkezőknek:**

1. Közétképzési szakács (Jelentk. határidő aug. 13. volt. Hét fő jelentkezett), 2. Tehergépkocsi vezető, 3. Cipőjavító, 4. Középfokú raktáros

II. **Szakképesítéssel rendelkezőknek:**

1. Munkaerőpiaci felkészítés (Szigetvár)

III. **Legalább középiskolai végzettséggel rendelkezőknek:**

1. Középfokú személyi számítógép szoftverüzemeltető, 2. Külkereskedelmi lebonyolító és vámügyintéző, 3. Középfokú ügyintéző titkár - iskolatitkár, 4. Felsőfokú ügyintéző titkár, 5. Középfokú számítógép programozó, 6. Gépiprás, idegennyelvű gépiprás, nyelvvizsgálással, 7. Vállalkozói ügyintéző, számítógéppelkezelő, nyelvvizsgálással, 8. Környezetvédelmi technológus I

V. **Felsőfokú végzettségűeknek:**

1. Középfokú személyi számítógép szoftverüzemeltető, + alapfokú nyelvvizsgálóra felkészítés 2. Középfokú személyi számítógép szoftverüzemeltető, + Auto-cad felhasználó

Bővebb információ és jelentkezés a kirendeltségen 1992. augusztus 28-ig.

#### A Mohácsi Futball Club felnőtt csapatának hazai és idegenbeli bajnoki mérkőzései

Augusztus
16. 17.00 Sabaria
23. 17.00 Dunaferr
30. 17.00 ESMTK
Szeptember
4. 19.00 Zalaegerszeg
13. 16.30 DOROG
19. 16.00 Tatabánya
27. 15.00 Nagykanizsa
Október
4. 14.00 Paks
11. 14.00 Haladás
18. 13.30 Sopron
24. 13.30 Pénzügyőr
November
1. 13.00 Ajka HU.
8. 13.00 K.Rákóczi
15. 13.00 BKV Előre
22. 13.00 Szekszárd

#### Sakk

##### 13 éves mesterjelölt Mohácson

A közelmúltban két igen rangos versenyen ért el szép eredményt a Mohácsi TE fiatal sakkozója, ifj. Arató Béla Balatonalmádban világ és európa bajnokságon résztvevő versenyzőket megelőzve lett 3., majd Pécsen, a Zsolnay Kupa sakkverseny leg-erősebb csoportjában, a mesterjelöltek között a 2. helyezettel azonos pontszámmal végzett a 3. helyen. A 12 fős mezőnyben olyan versenyzők között indult, akik valamennyien NB I, vagy NB II-es sakkozók. A későbbi győztes Iván Attila egyedül tőle kapott ki. Elért pontszámával (7 fordulóból 5 pont) teljesítette a mesterjelölti normát, amit ilyen korban csak nagyon ritkán érnek el versenyzők. A 3. helyezéssel kívül ő nyerte a verseny legjobb ifjúsági versenyzőjének felajánlott Zsolnay kerámiait is.

Fő szponzora a MOFA Rt, támogatói még a Gabonaforgalmi V., és az Önkormányzat. A szép sikereken kívül is jelentős szerepük van. Segítségüket ezúton is köszönjük. Az elért eredményekhez gratulálunk, további sikereket kívánunk.

MTE Sakk Szakosztálya



#### Atlétika

### Országos bajnokok!

Augusztus 8-án és 9-én Budapesten a Honvéd Tüzer utcai atlétikai pályáján rendezték meg a Serdülők és Ifjúságiak Országos bajnokságát. A Mohácsi Torna Egylet a serdülő leány csapatát képviseltette magát a bajnokságon, név szerint: Gáti Ágnes, Dági Mariann, Kónya Edina és Mózer Edina.

Kemény felkészülés előzte meg a versenyt. A hét éve versenyző lányok a több országos második és harmadik helyezést után még egyszer utoljára ebben az évben vállalták, hogy lemondva a vakációról, külföldi nyaralásról közösen felkészülnek a bajnokságra. Vállalták a téli kemény alapozást, a napi edzéseket és nyáron a hőségben napi 2 edzésel készültek a versenyekre. Nem indult rosszul az év. Helyezések a középszkolai bajnokságon, több dobogós hely az egyéni bajnokságon, majd 3 hete II. helyezés a Budapest Bajnokságon.

Rekkenő hőségben 35-38 C fokos melegben ontotta a műanyag pálya a hőséget. Sehol egy fa, egy árnyék, ahol hűsölni lehetne. Mindkét nap reggeltől-estig tartottak a versenyek. Több mint 10 csapat és közel 60 egyéni induló vett részt a serdülő leányok versenyén.

Szombaton 11 órakor dörrent a rajtpisztoly és az első számban a 100 m-es gátfutásban indult az első versenyzőnk. Jól sikerült a gátfutás, több egyéni csúccsal a csapaton belül. Gáti 15,2 mp; Mózer 16,7 mp; Kónya 17,2 mp; Dági 17,9 mp. Fél óra múlva kezdődött a közel 3 órán át tartó magasugrás. Nem sike-

rült a legjobban, de így is az élmezőnyben végeztünk. Gáti 160 cm; Mózer 155 cm; Kónya 150 cm; Dági 130 cm.

Délután 3 órakor kezdődött a súlylökés. A két órán át küzdő versenyzők között jól szerepeltek. Kónya 10,12 m; Dági 9,51 cm; Mózer 8,89 cm; Gáti 8,78 cm-es eredményt ért el. Az első nap befejező száma a 200 m-es síkfutás este 6-kor nem sikerült a legjobban. Az eredményeinken meglátszott az egész napos fáradtság, a tűző napon eltöltött 8-10 óra. Gáti 28,1 mp; Dági 30,0 mp; Mózer 30,1 mp; Kónya 30,4 mp.

Az első nap után a csapat a harmadik helyről várta a folytatást és Gáti Ágnes az egyéniben az 5. helyen állt. Másnap fájt, izomlázás végtagokkal 10 órakor még nagyobb hőségben folytatódott a verseny, a távolugrással. Idegeket borzoló több belépett és távolról elvégzett ugrás után a következő eredményeket értük el. Gáti 540 cm, Dági 470 cm, Mózer 467 cm és Kónya 462 cm. A csapat még mindig a harmadik helyen állt. A hatodik szám a gerelyhajítás volt, ami után a csapatunk átvette a vezetést. Mózer 36,30 m, Kónya 32,50 m, Dági 29,56, Gáti 29,50 m-t dobott. A 4 órakor kezdődött 600 m-es síkfutás előtt a kaposvári csapat előtt 5 pont, a kecskeméti csapat előtt 10 pont előnnyel vezettünk. Nagy volt a tét, de a csapat erejét megsokszorozta az a tudat, hogy ilyen közel még sohasem álltak a dobogó legfelső fokához. A mieink közül először Kónya Edina és Dági Marianna futott. Edina az élre állt, és jó iramban tette meg

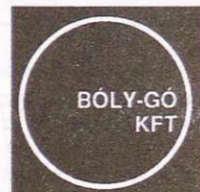
a 600 métert. Harmadikként Mózer Edina indult és ő is vezetve futamát nagyszerű idővel ért célba. A legjobbak futamában Gáti Ágnes futott a csapatért és az egyéni jó helyezéért. Idejük: Gáti 1:46,5 mp; Mózer 1:51,3, Kónya 1:54,1, Dági 1:57,4 mp. A futás után vártuk az eredményhírdetést. Nagy volt az örömmünk, egyéniben Gáti Ágnes országos harmadikként végzett, a csapat közel 100 pontos előnnyel megelőzve a többi csapatot Országos Bajnokságot nyert. Megelőzve olyan egyesületeket mint a Kaposvár, Kecskemét, Szekszárd, Tatabánya, Szombathely és a nagy fővárosi egyesületeket.

Együtt nevettek, sírtak örömkömbben a dobogó legfelső fokán. Eszükbe jött az eddigi hét év munkája és azok, akik segítettek Őket ehhez a sportsikerhez. Halas Máté sporttársuk a két napos verseny során minden kívánságukat próbálta teljesíteni önzetlenül. Teleki Pista bácsi, Legányi Isti néni és főleg a szülei, mindent megtettek a sportpályafutásuk zavartalan útéséhez. Nagy örömet szereztek nekem is, az edzőjünek, hisz születésnapomra az eddigi legnagyobb sikerünket értük el.

Köszönjük az Önkormányzatnak az anyagi támogatást, amit egyesületünknek, szakosztályainknak nyújtottak, reméljük az ilyen sikeres szerepléssel tudjuk leginkább megköszönni. Jövőre a fő cél az érettségi és a felvételi lesz a lányoknak, de talán még egy kis idő jut a sportra is.

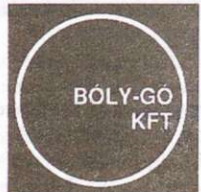
Bokodi István





## Akció!

Június 15. és december 5. között  
nyerhet a BÓLY-GÓ-val!



Ha boltjainkban vásárol:

**gázkonvektorokat, gázkazánokat,  
központi fűtés-szerelvényeket,  
gáz-vízmelegítőket,  
gáztűzhelyeket,  
valamint ezek tartozékait.**

**Vásárlás esetén**  
5.000 - 50.000,- Ft-ig 1 db sorsjegyet  
50.000 - 100.000,- Ft-ig 5 db sorsjegyet  
100.000 - 200.000,- Ft-ig 0 db sorsjegyet  
adunk.

**300.000,-Ft összértékben**  
2 db SAMSUNG kamera,  
2 db SAMSUNG színes TV,  
20 db HITACHI, TEFAL, ROWENTA  
háztartási és híradástechnikai nyeremények kerülnek kisorsolásra  
december 11-én

Nézzék meg kínálatunkat:

mohácsi, bolyi, szederkényi, lánycsóki boltjainkban

**A BÓLY-GÓ meghozza szerencséjét:  
duplán nyerhet, ha nálunk vásárol.**

**Színes Polaroid  
Igazolványképakkció a  
Schindl  
Fotó üzletben**

Dózsa Gy. 10,  
Szabadság u. 13.

Az országos  
nyereményjáték  
aug.24- okt. 17. tart.

**Főnyeremény:**  
1-1 db Philips videokamera

**Nyeremények:**  
5-5 db Philips hordozható  
music center  
50-50 db Polaroid  
fényképezőgép  
500-500 db Polaroid  
öv táska  
Önt is várjuk üzleteinkbe!

## LANTOS szerviz

A pécsi ORIGÓ Kft  
képviselőjében áruljuk a Renault gépkocsik teljes típusválasztékát.

A meglévő készletből azonnal is tudunk gépkocsit biztosítani. Extra igény esetén a megrendelést követően 1-2 hónap a szállítási határidő. A gépkocsikat levizsgáztatva, kívánságra riasztóval, központi zárral, elektromos ablakemelővel, klímaberendezéssel stb. ellátva adjuk át. Vállalkozóknak kínáljuk a különböző méretű áruszállító furgonokat és mikrobuszokat benzin és dízelüzemű motorokkal.

Haszongépjárműveknél vállalkozók esetében az Áfa visszaigényelhető.

Az érdeklődők figyelmébe ajánljuk R-5-ös háromajtós bemutatkozó autóinkat 10-15 ezer km-rel kedvező áron! Az Áfa ezekenél az autónál is visszaigényelhető.

Lízings és részlet fizetési lehetőséggel szeptembertől a Renault Hungaria „B” kategóriás kereskedőjeként várjuk kedves vevőinket

**Bolyban az Ady E.u.10.sz. alatt üzemelő  
Lantos Szervizben. Tel.: 71 1/28-33.**

## Bemutatjuk az Elektronikus Biztonsági Rendszert

A képviselőtestület által alapított Közbiztonságért Alapítvány, a Városi Rendőrkapitányság és az AGROPTIM Kft együttműködése révén, a megvalósítás szakaszába lépett a város - és igény esetén a környező településeket is - behálózó Elektronikus Biztonsági Rendszer kiépítése.

Az EBR főbb tulajdonságai: A körzetben telepített riasztóberendezésekkel kapcsolatot tart. Fogadja a vészjelzéseket, melyekről sorszámozott jegyzőkönyvet nyomtat, pl. - betörés, rablótámadás, tűz, orvos szükség, de technológiai paraméterek határértékét, vagy szabotázs veszélyt is megkülönböztet. A tisztelt megrendelő dönti el, hogy mely jelzési lehetőségeket igényli.

A fő központ több csatornán kap

hatja a jelet, pl. rádiójel, Körzeti TV Studio kábelrendszere, telefon stb. - szintén a megrendelő döntésén múlik, hogy egy vagy több vonalat választ a kommunikációs lehetőségek közül. A több lehetőség a biztonságot fokozza. A vagyonvédelem hatékonyabbá válhat a magán- és az üzleti életben egyaránt. Sok magánszemély és a legtöbb vállalat igyekszik vagyonát védeni, ebben minőségi ugrást jelenthet egy egyéges szervezett védelem. Ahol nincs éjszakai őrszemélyzet, ott az elektronika a helyszínen és a kivonuló személyzet - riasztás esetén - biztosítja a védelmet.

Ha van őrszemélyzet, még fontosabb lehet a szervezett háttér, mert az őrszemélyzet korrekciós információhoz juthat a helyszínen

telepített elektronika révén és védelmet kap a támadás ellen, az EBR-től.

Számtalan lehetőség kínálkozik, a lépcsőzetes megvalósítás is, a rendszer folyamatosan fejlődik, ezzel kiismerhetetlenné válik, illetéktelenek számára.

Ha a vázolt lehetőségek felkeltették érdeklődését, levélben, telefonon, vagy személyesen is szívesen válaszolunk kérdéseikre. További érdekes lehetőség magánszemélynek, hogy nyáron, míg szabadságát tölti, felügyeljük a biztonsági rendszerét, ehhez nem kell egész évre igényelnie a szolgáltatást, ha nincs rá szüksége egyébként.

**A lehetőségeknek  
nincs határa,  
az Ön problémájára  
is létezik  
megnyugtató  
megoldás.**

**AGROPTIM  
KFT Mohács,  
Pf. 92.**

Tel.: 711-1373, 24-51,  
10-40.

Egyeztetett időpontban személyesen is felkeressük.

## Autósok — Vállalkozók Figyelem!

Mohács Újváros 12. szám alatti autóbolt ajánlata:

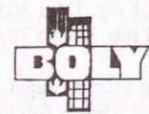
- Keleti és nyugati gépkocsi-alkatrészek
  - Nyugati gépkocsikhoz olcsó lámpák
  - Szélvédő üvegek
  - Csavarok - csapágyak
  - Bosch alkatrészek, ékszíjak gyertyák és szűrők
  - Teher- és személygépkocsikra, valamint mezőgazdasági gépekre gumibroncsok
  - Kapálógépek, fűnyírók, permetezőgépek, láncfűrészek és alkatrészek
  - Keleti és nyugati gépkocsikra: ülészsuzatok, trikózsuzatok
  - Feltöltött akkumulátorok
  - Diesel és benzines ARO alkatrészek
- Telefon: 711/26-03.

## SojaVita®

**A Bolyi Mezőgazdasági Kombinát**  
a SZÓJA hazai termesztésének és széles körű felhasználásának gesztora  
Önnek is kínálja  
élelmiszeripari és háztartási célra korszerűen  
feldolgozott termékeit:

**A SOJA - VITA® védjegyű termékek,**  
— a texturált szójagranulátum,  
— a texturált szójakocka és  
— a zsírtalanított szójaliszt a táplálkozást  
egészségesebbé és olcsóbbá teszik.

Felhasználási tapasztalatainkkal és receptúráinkkal készséggel állunk rendelkezésére



7754 Boly, Ady Endre u. 21.  
Telefon: 72/24-711  
Telefax: 72/24-740 Telex: 012-277

## Vállalatok, vállalkozók figyelem!

Vállaljuk különböző textil reklámanyagok (zászlók, zászlócskák, pólók) nyomását, cégjelzéssel, emblémával, stb, továbbá készítőknak tréningruhák, pólók, dzsekik díszítését gazdag mintaválasztékkal.

Mohács, Rózsa u. 12.  
Tel.: (711) 14-09.

## Marocco

**építőanyag-értékesítés  
a mindenkor legkedvezőbb áron.**

• F. kavics, f. homok, betongerendák, béléstestek, falazóanyagok, burkolótéglok, épületfa, lécz, deszka, cement, mészhidrárt, nyersbeton. (Mixer-es kiszolgálással is), BRAMAC-tetőcserepek, hungvelux-ablak, egyéb nyílászárók.

Egyéb építőanyagok megrendelhetők:  
hétfőtől-péntekig 6 h-tól 16 h-ig.

**Marocco KFT.**

Mohács, Budapesti u. 33.  
Tel.: 711-28-40, Telex: 12-550,  
Fax: 711-28-45.



- Vendégei vannak?
- Névnap, születésnap, házassági évforduló?
- Baráti összejövetel?
- Oszdtálytalálkozó?

*Sose fájjon a feje:*

**az „Arénában” a helye!**

*Hangulatos környezetben,  
egy finom ebéd, vacsora,  
ezt kínálja az „Aréna”.*

**Estéknként zene-tánc. Kitűnő  
Program!**

Asztalfoglalás: Dunaszekcső 61-es telefon.

**Ügyviteli, kereskedelmi nyomtatványok  
készítése  
Papírzászlók nagy választékban**

**Mayer Nyomda**

Mohács, Arok u. 17. Tel.: 10-47.

**Dr. Döbrössi László**  
szülész-nőgyógyász

**Magánrendelő:**  
Mohács, Vörösmarty u. 6.  
**Rendelési idő:**  
Kedd, Csütörtök 17-18 óráig.

## Bizományi BÚTORBOLT

— Szobabútorok,  
— konyhabútorok,  
— gyermekbútorok,  
— garnitúrák bizományba vétele és eladása.

Új  
elemes konyhabútorok  
minta utáni értékesítése,  
rövid szállítási határidő.  
Különböző színekben.

**SÚ + I**  
Mohács, Török u. 35.

Nyitvatartás:  
naponta 9-18 óráig

## MOHÁCSI HÍRLAP KÉTHETI KÖZÉLETI ÚJSÁG

HU ISSN 1216-4062  
GGG

Lapkiadó és tulajdonos:  
Ményhárt Éva

Levelezési cím:  
Mohács, Pf. 73. 7701  
Telefon: 711/11-01

Hírdetésfelvétel:  
Mohács, Dózsa Gy. u. 10.  
8 - 16 óráig.

A szerkesztőség vezetője:  
Köveskúti Péter

/\$  
Számítógépes  
szerkesztés:  
Nádasdiné Szanyi Judit  
Siklósi Nyomda  
Vezető:  
Molnár Antal